Пам'ятайте про Україну!

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація "Svoboda", 30 Montgomery St. Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237 (201) 434-0807
з Ню Йорку (212) 227-4125
УНСоюзу: (201) 451-2200
з Ню Йорку (212) 227-5250

РІК LXXXVI. Ч. 126. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ЧЕТВЕР, 7-го ЧЕРВНЯ 1979 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, JUNE 7, 1979 No. 126. VOL. LXXXVI

ВІДБУЛОСЯ ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ УПРАВИ НТШ І НАРАДИ НАУКОВОЇ КОМІСІЇ, В. МОРОЗ СТАВ ЧЛЕНОМ НТШ

Ню Йорк (О.К.). — У суботу, 26-го травня ц.р., відбулося тут в домі НТШ при 13-ій вул. сьоме засідання Управи НТШ в ЗСА, яке попередили наради Наукової Координаційної Комісії, що координує працю всіх секцій під проводом заступника голови НТШ в ЗСА проф. д-р Р. Максимовича, на яких звітували директори поодиноких секцій або їхні уповажнені. Були присутні: голова і секретар Філологічної Секції д-р В. Лев і д-р В. Верган, секретар Секції Історії України д-р М. Чировський, секретар Головної Ради НТШ д-р В. Ленцик, д-р С. Горак, який звітував як заступник голови НТШ в ЗСА про зв'язки з не-українським науковим світом і д-р Ю. Луцишин, що звітував за Секцію Хемічно-Біологічно-Медичну в неприсутності директора цієї секції проф. О. Архімовича. В нарадах також взяли участь голова НТШ в ЗСА д-р Я. Падох, заступник голови ред. І. Кедрин-Рудницький, директор Канцелярії НТШ інж. Р. Кобринський і редактор Бюлетеню НТШ ред. О. Кузьмович. Із праці поодиноких секцій особливо треба відмітити широку діяльність Філологічної Секції та Секції Хемічно-Біологічно-Медичної. Секція Історії України після смерти її голови д-р М. Стахова відбула 19-го травня Загальні Збори, на яких обрано на голову секції д-р П. Стерчо, а на секретаря д-р М. Чировського. Секція Історично-Філософічна, якої осідок досі є в Європі, проявляє на терені ЗСА особливо живу діяльність у Правничій комісії, що вже вдруге перевела цикль правничих доповідей у Ню Йорку у співпраці з Товариством Українських Правників у ЗСА. У плянах на майбутнє обговорювано ефективність праць поодиноких секцій, зокрема їхніх видань в англійській та українській мовах, плянування конференцій та імпрез пов'язаних із річницями визначних українських науковців і літераторів. Секція Історії України завершує переклад на англійську мову і надрукування перших трьох томів „Історії України" М. Грушевського, як теж видання Матеріялів до 60-річчя Української Державности, що появляються у Записках НТШ. Філологічна Секція приготовала люксусове видання „Панських Жартів" І. Франка в англійському перекладі Романа Татчина. Секція Хемічно-Біологічно-Медична запляновала на червень третю наукову конференцію (в рамках двох попередніх відбулося 35

(Закінчення на стор. 7)

ІНЖ. МЕТОДІЯ БОРЕЦЬКОГО ОБРАНО НА ГОЛОВУ ГОЛОВНОЇ УПРАВИ ТУІА

Ню Йорк, Н. Й. — Дня 19-го травня ц. р. тут в Українському Інституті Америки відбулися Загальні Збори Т-ва Українських Інженерів Америки при участі 34-ох делегатів з 89 мандатами, які заступали 12 Відділів. Предсідником Зборів був інж. Р. Волчук, заступником предсідника — інж. М.Салдит, а секретарювали інж. О. Солтисик і інж. Ю. Фриз.

Під час Зборів діяли дві комісії: Верифікаційна в складі інж. М. Гринюк, мат. М. Гончаренко і інж. В. Мішко та Комісія Перевірки Протоколу, що її творили інж. Ю. Базилевський, інж. В. Фриз і інж. В. Писарівський.

Голова уступаючої Управи ТУІА інж. Ю. Гончаренко звітував про діяльність Товариства за час від Надзвичайних Загальних Зборів, що відбулися 17-го лютого ц. р. у Філядельфії (звіт з діяльности Управи першої частини каденції поміщено в „Бюлетені" Т-ва за квітень-червень 1979). Комісія Цілей і Пріоритетів ТУІА звітувала обширно про пріоритети Т-ва у формі рекомендацій для новообраної Управи ТУІА. Звітування і дискусія над звітами виказали дальший ріст цього Товариства.

Після обширної дискусії над звітами і уділення абсолюторії уступаючій Управі, з подякою і признанням за пророблену працю, голова Номінаційної комісії інж. В. Гнатківський проголосив вислід листового голосування на керівні і контрольні органи Товариства на дворічну каденцію. На голову Головної Управи ТУІА обрано інж. Методія Борецького з Філядельфії, а до Управи вийшли такі члени: інженери Р. Андрейчик, В. Воловодюк, Т. Гриць, В. Магун, В. Яримович, П. Шиприкевич, Д. Мусора-Франкен, Ю. Базилевський, І. Заяць, С. Процюк, Н. Шозвич і М. Гончаренко; до Контрольної комісії обрано інженерів Ю. Гончаренка, О. Глюта, Е. Змия, Г. Кузьму і М. Гринюка.

Товариський суд: інж. Б. Мішко, інж. Е. Филипович, інж. С. Косоноцький, інж. О. Солтисик і інж. Л. Пахолюк; до Комісії Фонду Допомоги і Праці ввійшли інж. Я. Городецький, інж. М. Ількив і інж. В. Фриз; Номінаційна комісія: інж. О. Глют, інж. М. Гринюк, д-р О. Білик, інж. В. Кузик та інж. Р. Волчук.

Інж. М. Борецький, новообраний голова ТУІА, подякувавши присутним за вибір, накреслив наступний програмовий плян праці Управи на дворічну каденцію 1979/81: відбути Наукову Конференцію осінню 1979 року в Ню Йорку; восені 1980 року в Детройті відбути 7-ий Міжкрайовий З'їзд Українських Інженерів; також восені 1980 року відбути Наукову Конференцію у Детройті; продовжувати видавати „Вісті" і „Бюлетень" Т-ва; сприяти можливостям видати англійсько-український словник; видати статут Т-ва з усіма дотеперішніми змінами; інформувати українську спільноту про діяльність Т-ва і про технічний поступ або занепад на Україні; посилити співпрацю з Т-вом Українських Інженерів Канади; вдержувати репрезентації Т-ва в УККА, Конференції Професійних Товариств ЗУАДК і СКВУ; приготовити і видати публікацію про причини, чому молодий градуант інженерії українського походження повинен належати до Т-ва УІА; і відбувати зустрічі членів для затіснення товариського співжиття. Вкінці новообраний голова закликав всіх членів до співпраці в гармонійній атмосфері. Збори апробували згаданий плян праці.

Слід підкреслити, що цьогорічні Загальні Збори ТУІА відбулися у досить діловій та доволі гармонійній атмосфері, що вказувало б на можливість пожвавленого розвитку Товариства в найближчому майбутньому, як також на злагіднення внутрішніх відносин, викликані згаданим нарушенням статуту Т-ва, які протягом останнього року були доволі напружені, а тим самим і некорисні для професійного об'єднання, яким є Т-во Українських Інженерів Америки.

УКРАЇНЦІ Р. ГНАТИШИН І С. ПАПРОЦЬКИЙ — МІНІСТРИ В НОВОМУ УРЯДІ КАНАДИ

Оттава. — Рей Гнатишин і Степан Папроцький, посли українського роду Прогресивно-консервативної партії, яка здобула більшість голосів у останніх виборах до Палати Громад Канади, є членами нового кабінету цієї країни, що його очолює лідер переможної партії Джов Кларк. Це вперше в історії Канади чи будь-якої іншої країни вільного світу, що аж два українці добились міністеріяльних постів.

Першим міністром українського роду в уряді Канади був Михайло Старчевський-Стар, який займав пост міністра праці від 1957 до 1963 року. Другим міністром на становищі міністра багатокультурности був Норман Кафік, який займав цей пост від вересня 1977 року до останніх виборів, в яких він потерпів поразку.

Новий склад 29-членного кабінету проголосив Дж. Кларк в понеділок, 4-го червня, під час його заприсяження на пост прем'єр-міністра. У новому кабінеті найчисленніше репрезентована провінція Онтаріо, бо аж 12 послів займають різні міністеріяльні пости. Провінція Квебек, в якій тільки два посли Прогресивно - консервативної партії здобули перемогу в останніх виборах, має чотирьох міністрів, в тому двох колишніх сенаторів.

Р. Гнатишин, якому 45 років, очолюватиме тепер два об'єднані міністерства — енергетики, копалень і природних багатств та науки і технології. Обраний вперше до Палати Громад в 1974 році, Гнатишин народився в Саскатуні, де й здобув початкову, середню і вищу освіту, закінчивши студії адвокатським дипломом у Саскачеванському університеті в 1956 році. До 1974 року провадив приватну адвокатську практику в Саскатуні. Він одружений з Карен Андреасен і є батьком двох синів — Івана Юрія, якому 9 років, і Карла Андрія, якому 5 років. Г. Гнатишин є сином першого канадського сенатора українського роду, покійного вже Івана Гнатишина.

С. Папроцький, якому 50 років, також очолює два об'єднані міністерства — багатокультурности та фізичної вправности й аматорського спорту. Він народився у Львові, а канадське громадянство одержав в 1946 році. Вищі студії покінчив в університеті Північної Дакоти, в університеті Арізони та у Вищій школі адміністрації у Банфі. Вперше був обраний до Палати Громад в 1968 році і переобраний трикратно в 1972, 1974 і 1979 роках. Він одружений з Марією Єлисаветою Кобурн і є батьком п'ятьох дітей.



Степан Папроцький



Рей Гнатишин

В новому кабінеті Канади, вперше в історії цієї країни, пост міністра закордонних справ займатиме жінка. Нею є 53 річна Фльора МекДоналд з Кінгстону, Онтаріо. Згідно з речникам прем'єр-міністра Кларка, він прийняв концепцію „вузького кабонету", в склад якого входить 11 міністрів, в тому Р. Гнатишин.

Під цю пору в Палаті Громад є 8 послів українського роду, а в Сенаті — сен. Павло Юзик.

В УРЯДІ ЗСА Є ПОДІЛ ДУМОК ЩОДО ПРОДАЖУ СССР ТЕХНОЛОГІЧНИХ ПРОДУКТІВ

Вашінгтон. — Свідчення представників Департаменту торгівлі ЗСА перед Підкомісією Палати Репрезентантів в справі дослідів і розвитку в ділянці зброї виявили, що в уряді президента Джіммі Картера є розбіжності щодо продажу Совєтському Союзові продуктів найновішої технології та що система контролі цього продажу є „в повному хаосі".

Так висловився про цю систему Лоренс Брейді, директор Бюра експорту при Департаменті торгівлі, якого завданням є слідкувати за продажем продуктів найновішої технології Совєтському Союзові та іншим країнам комуністичного бльоку. Зізнаючи перед згаданою Підкомісією минулого тижня, Брейді заявив, що під цю пору урядові ЗСА майже неможливо встановити чи совєти вживають закуплені в ЗСА продукти для військових цілей, чи ні. Уряд ЗСА не має способів контролювати такий вжиток, — твердив Брейді. Як приклад він вказав на фабрику вантажних автомобілів, що її Совєтський Союз побудував на ріці Кама з допомогою американської технології. Йому відомо, що мотори, які ця фабрика виробляє, совєти вживають для військових вантажників.

У своїх свідченнях та в інтерв'ю з представниками „Ню Йорк Таймсу" Брейді заявив, що Департамент торгівлі ЗСА майже безкритично дає дозволи приватним фірмам продавати високої якости технологічні продукти, не маючи жадної контролі над їхнім приміненням Москвою. Він твердив, що минулого року уряд ЗСА відкинув тільки поміж 200 і 300 з понад 7,000 подань на продаж таких продуктів і то тільки в наслідок сильних протестів Пентагону.

Дискусії на тему поширення торгівлі поміж ЗСА і СССР ведуться наполегливо в різних колах уряду ЗСА з уваги на запляновану вже зустріч президента Картера з Леонідом Брежнєвим, яка має відбутись у Відні, Австрія, від 15-го до 18-го червня ц. р. Відомо, що державний секретар Сайрус Венс і секретар торгівлі Хуаніта Крепс є за поширенням торгівлі, але високопоставлені урядовці Департаменту оборони і Ради Крайової Безпеки ставляться досить скептично до тієї справи.

Твердження Брейді заперечив Стенлі Маркюс, старший заступник-асистент секретаря індустрії й торгівлі, який ще раніше мав заявити Підкомісії, що контроля продажу товарів Совєтському Союзові є „задовільна для запевнення нашої крайової безпеки".

Популярність президента Картера спадає

Ню Йорк. — Згідно з найновішими опитуваннями організації Галуппа, популярність президента Джіммі Картера впала до найнижчого рівня за ввесь час його урядування. Опитування відбулося поміж 3-ім і 7-им травня ц. р. і в ньому взяло участь 1,509 осіб.

Згідно з опитуванням, оцінка президента Картера впала до 37 відсотків, тобто до такого самого рівня, як в 1971 році. З опитуваних членів Демократичної партії 47 відсотків висловилось прихильно про виконування обов'язків президентом Картером. Тільки 28 відсотків опитуваних республіканців висловились позитивно, а серед незалежних — 32 відсотки. Організація Галуппа вказує на відносно малу різницю — 19 відсотків — поміж опитуваними демократами і республіканцями. Ця різниця була вища в оцінках президентів Джералда Форда, Річарда Ніксона і Линдона Джонсона.

ЩЕ ДО ВІСТКИ „ІХ ВЗУН СТВЕРДИВ НЕЗЛАМНУ ЖИВУЧІСТЬ НАЦІОНАЛІСТИЧНИХ ІДЕЙ"

У вістці „ІХ ВЗУН СТВЕРДИВ НЕЗЛАМНУ ЖИВУЧІСТЬ НАЦІОНАЛІСТИЧНИХ ІДЕЙ ТА ЇХ АКТУАЛЬНІСТЬ У БОРОТЬБІ ЗА ВОЛЮ", яка появилася у 121-му числі „Свободи" з п'ятниці, 1-го червня, наступний розділ мав звучати так: „М. Плав'юк буде вже п'ятим з черги головою ПУН. Досі, як відомо, ПУН очолювали — від заснування до своєї смерти — сл. п. полк. Євген Коновалець (1929-1938), полк. Андрій Мельник (1938-1964), ред. Олег Штуль-Жданович (1964-1977) та д-р Денис Квітковський (1977-1979)."

В ІТАЛІЇ ВІДБУЛИСЯ ПАРЛЯМЕНТАРНІ ВИБОРИ, ОБИДВІ НАЙСИЛЬНІШІ ПАРТІЇ ВТРАТИЛИ ПОПУЛЯРНІСТЬ І ГОЛОСИ

Рим, Італія. — У неділю і понеділок, 3 і 4-го червня, в в Італії відбулись парляментарні вибори, два роки раніше як передбачував закон, з надією, що у висліді голосування наступить інший уклад сил і що можна буде зліквідувати довготривалу урядову кризу. На жаль, як інформують пресові агентства і кореспонденти, обидві найсильніші партії, які досі надавали тон у політиці, а саме Християнсько-демократична і Комуністична не здобули сподіваної кількости голосів у виборах, що є доказом занепаду популярности цих партій в народі.

Ряд малих політичних партій, центрових і скрайньо-лівих, здобули, мабуть, коштом втрат двох великих, трохи більше місць в парляменті і відсотково значно більшу кількість голосів.

Комуністична партія, яку очолює енергійний генеральний секретар Енріко Берлінгуер, втратила поважну кількість місць у парляменті і зазнала найбільшої поразки. Політичні спостерігачі ще довго перед виборами передбачували поразку комуністів, але, як пишуть італійські газети, не у таких розмірах. Натомість Християнсько-демократична партія дещо поправила своє становище, з уваги на поважні втрати комуністів, але вона не має більшости голосів в парляменті і тому не зможе сама, без підтримки малих партій, формувати нового уряду. Правду кажучи, християнські демократи самі і дослідні інститути, які перед виборами кількакратно переводили опити серед населення, надіялись на більші здобутки.

За неостаточними ще підрахунками голосів, то християнські демократи здобули 38,3 відсотків усіх голосів, комуністи 31,5 відсотків, а радикали 3 відсотки. Інші політичні партії — Соціяльні демократи, Лібералі і Республіканці, які в минулому піддержували політику центру, також поправили свій стан у парляменті. Дві марксистські партії — Нова Об'єднана Лівиця і Партія Пролетаріяту, які політично більше ліві від Комуністичної партії, здобули більше голосів, як в минулих парляментарних виборах в 1976 році.

Дипломатичні спостерігачі стверджують, у зв'язку з вислідом виборів в Італії, що формування кабінету буде таке саме трудне, як було перед виборами. Соціялістична партія, яка здобула приблизно 10 відсотків голосів, не зможе, як раніше сподівалися, відіграти своєї ролі посередника чи важіля, який міг би переважити у переговорах про формування нового уряду, залежно від того куди парляментаристи цієї партії пристали б, до комуністів чи християнських демократів. У загальному кореспонденти стверджують, що вислід виборів показали невдоволення італійців політикою двох найсильніших партій, які керували політичним життям цієї країни на протязі минулих 35 років.

В'єтнам обвинувачує Китай за знущання над воєннополоненими

Гонг Конг. — Напередодні третьої виміни воєннополоненими між Китайською народною Республікою і В'єтнамом, в'єтнамський уряд у Ганої обвинувачив китайських керівників за знущання над в'єтнамськими воєннополоненими. В'єтнамське пресове агентство, передачу якого було переловлено в Гонг Конгу, заявило, що китайські вояки знущаються над в'єтнамцями, зв'язують їм руки тонким дротом, що переїдає шкіру, накладають пов'язки на очі, побивають до крови прикладами рушниць тощо. Вояки також змушені слухати китайських пропагандивних передач про злодіяння власного уряду і про те, що Ганой, а не Пекін був спричинником воєнного конфлікту. Крім того вояків намовлять, щоб вони залишилися в Китаї і вносили прохання про надання їм політичного азилю.

Китай вже раніше обвинувачував в'єтнамських комуністів про таке саме знущання над китайськими військовиками. Третя виміна воєннополоненими має відбутися ще цього тижня.

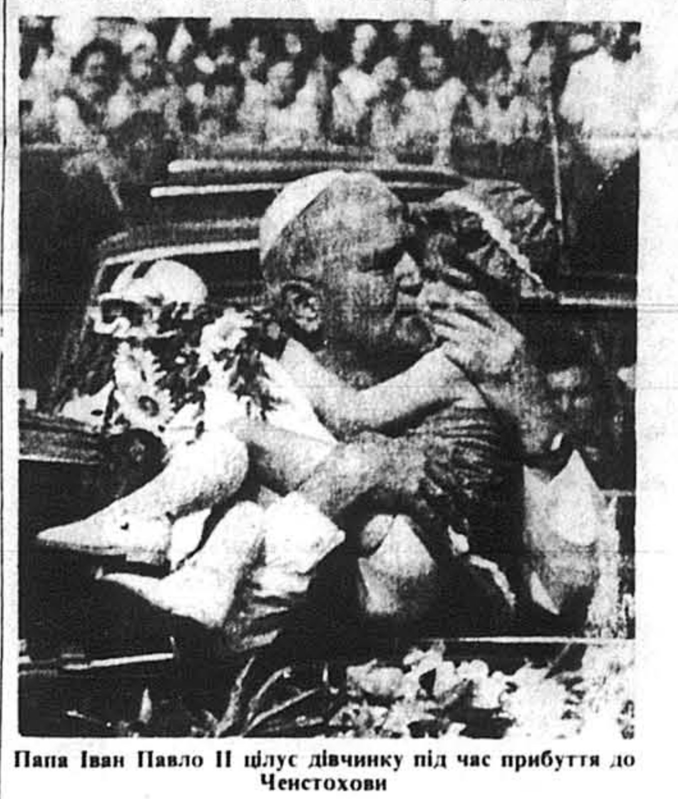
ПАПА ІВАН ПАВЛО II НАГОЛОШУЄ ПОШАНУВАННЯ ПРАВ ЛЮДИНИ І РЕЛІГІЙНОЇ СВОБОДИ

Ченстохова, Польща. — Папа Іван Павло II, промовляючи до тисячних масентузіястичних прочан у третьому і четвертому дні його відвідин Польщі, посилив наголошування прав людини, вимагаючи їх пошанування у Польщі та в інших країнах під комуністичними режимами.

У закритій зустрічі з 78-ма польськими єпископами у вівторок, 5-го червня, в старинній базиліці на Ясній Горі, Папа кинув виклик комуністичному режимові Польщі і посередньо іншим режимам Східної Европи та Совєтському Союзові, заявляючи, що Вселенська Церква стримітиме до „нормалізації відносин" з тими режимами, але тільки на базі „повного пошанування прав людини, включно з релігійною свободою". Тільки на таких умовинах можливий будьякий діялог, заявив Папа. Ватикан опублікував повний текст промови Папи до польських єпископів. Коментатори твердять, що ця промова надає „новий вимір" не тільки Католицькій Церкві в Польщі, але й цілій Вселенській Церкві. Беручи до уваги факт, що Папа Іван Павло II часто згадує у своїх проповідях православних і католицьких вірних цілої Східньої Европи та Совєтського Союзу і називає себе „польським і слов'янським Папою", коментатори уважають, що твердження Папи щодо пошанування прав людини відносяться до всіх країн під комуністичною владою.

Під час проповіді у Ченстохові в понеділок, 4-го червня, Папа поновно згадав „забуті нації і народи" Східньої Европи, називаючи їх „наявними свідками мучениціва". У молитві до Матері Божої він згадав про „народи і нації, яких я хотів би назвати поіменно — я віддаю їх всіх під Твою опіку".

Постійне наголошування прав людини й свободи релігії дивує навіть речників Ватикану, які не сподівалися таких сильних проповідей і заяв Папи вже під час перших днів його перебування в Польщі. Як відомо, відвідини Папи його батьківщини заплянованi на дев'ять днів. З чудотворної базиліки в Ченстохові він поїде до Кракова, а опісля до містечка Вадовіце, де він народився. Він рівнож відвідає Освєнцім (Авшвіц), Нови Тарг, Нову Гуту і закінчить відвідини Польщі полиною Службою Божою в пам'ять св. Станіслава у Кракові.



Папа Іван Павло II цілує дівчинку під час прибуття до Ченстохови

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

ХРАМОВЕ СВЯТО В НЮ ЙОРКУ

Ню Йорк, Н. Й. — Настоятель Свято-Троїцької Катедри протопресвітер А. Селепина, яка находиться при 359 Брум вулиця, Парафіяльна Рада, Сестрицтво ім. св. Ольги і Братство св. Володимира інформують, що в неділю, 10-го червня ц. р., тут відбудеться Храмове Свято. У суботу, 9-го червня о год. 6-ій вечора — урочиста Всенічна; в неділю, 10-го о год. 10-ій рано — Божественна Літургія з Вечірньою. Після Служби Божої відбудеться святочний обід у заряді Сестрицтва та концерт у виконанні Капелі Бандуристок ім. Лесі Українки та катедрального хору під диригентурою Валентини Наливайко; акомпаньятор — Христина Карпевич.

ЛМКЛЮБ ВЛАШТОВУЄ РОЗПОВІДЬ Ю. ОСІНЧУК

Ню Йорк, Н. Й. — Літературно-Мистецький Клюб інформує, що у п'ятницю, 8-го червня ц. р., о год. 7:30 вечора, тут при 136 Друга евеню відбудеться розповідь Юліяни Осінчук на тему: „Моя подорож по островах Греції". Розповідь буде ілюстрована прозірками.

РІЧНІ ЗБОРИ 2-го ВІДДІЛУ ООЧСУ

Ню Йорк, Н.Й. — У суботу, 9-го червня, о год. 5-ій по полудні тут в Домі ОУВФ при 136 2-га евеню відбудуться Річні Загальні Збори 2-го Відділу Організації Оборони Чотирьох Свобід України (ООЧСУ). У програмі нарад: звітування управи, дискусія, прийняття пляну праці на літні і осінні місяці, вибір нової управи тощо. У Зборах візьме участь представник ГУ ООЧСУ і запрошені гості інших організацій.

ВІДБУДУТЬСЯ ЗБОРИ Т-ВА УКРАЇНСЬКИХ КУПЦІВ, ПРОМИСЛОВЦІВ І ПРОФЕСІОНАЛІСТІВ В ІРВІНГТОНІ

Ірвінгтон, Н. Дж. — У середу, 20-го червня ц. р., о год. 8-ій вечора тут в залі Українського Народного Дому при 140 Проспект евеню відбудуться Загальні Збори Товариства Українських Купців, Промисловців і Професіоналістів. Крім вибору нової управи Товариства, присутні застановляться над плянами діяльности на наступний рік.

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07303.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Статті і дописи, підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли, незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата: на рік — $30.00, на пів року — $16.00, на 3 місяці — $9.00. Для членів УНСоюзу 65 ¢ міс. За кожну зміну адреси — 25 ¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Китайські експерименти

Китайська преса та інші засоби масової інформації займаються тепер преважливою справою, а саме, уведенням в життя правних і політичних реформ, які мають за завдання „усунути безправ'я", яке, за словами цієї преси, супроти китайського населення застосовував Лін Піяо і „банда чотирьох", до якої належала також Чін Чіянг, вдова по Мао Тсе-тунгові. Уряд, очолюваний тепер головою китайської Комуністичної партії і прем'єрміністром Гуа Ґуофенгом і його першим заступником Денг Шіаопінгом намагається, як твердять китайські газети, між ними також орган Компартії „Жіньмінь Жібао", припинити сваволю, що існувала в часі так званої „культурної революції" і після неї й внормувати правнозаконні відносини в країні.

Вияснюючи деякі політичні питання, китайські керівники займають становище також до інакодумців, яких, за словами самого Денг Шіаопінга, в Китаї не карають, якщо вони висловлюють тільки свої думки і працюють в дусі теорії. Інакші методи і тактику застосовують до тих інакодумців, які намагаються здійснити свої думки на практиці. І тут кажуть китайські комуністичні теоретики, береться під увагу те, чи діла інакодумців і їхня поведінка шкодять китайському суспільстві, чи ні. Якщо, наприклад,

хтось намагається створити нову політичну партію, яка проголосила б відмінні від Комуністичної партії ідеї, то він повинен знати, що його важатимуть контрреволюціонером і кримінальним злочинцем, бо він ставить під сумнів

„диктатуру пролетаріяту" в Китаї. Було б терпимим, — заявив заступник прем'єра Денг Шіаопінг в розмові з кореспондентами, — коли б хтось хотів створити партію, яка, діючи паралельно з комуністами, допомагала б урядові здійснювати його пляни.

Як відомо, усі ці т. зв. правно-політичні реформи, завданням яких нібито було довести до зберігання правопорядку і законности в Китаї, але які спричинились до „плякатної пропаганди", зі шкодою для уряду і партії,

не мають дійсних підстав тому, що фактичну владу має тільки одна політична партія з необмеженою свободою діяння і від неї залежить не тільки існування правно-політичної системи, але також життя громадян цієї комуністичної держави-велетня.

Вже сьогодні, як пише про це англійська газета „Ди Економіст", можна говорити про нові безправ'я в Китаї, про „делікатні квіточки" китайської „демократії", що їх помалу, але послідовно нищить холодний мороз нових заряджень пекінських володарів.

Помалу зникають плякати з мурів будинків Пекіну й інших міст, а також зникають автори тих плякатів, особливо ті, які настирливо домагалися уведення демократичної реформи правління в Китайській Народній Республіці. Інакше й не могло бути. Поліція там, і всюди де існує тоталітарний режим, є тільки виконавцем влади диктаторів. Мало того, з поінформованих джерел кажуть, що й сам Денг Шіаопінг, опинився у скрутній ситуації, яка пов'язана з плякатною пропагандою, що перейшла урядові рамці і набрала небезпечних форм, за що тепер обвинувачують Денга.

Висновок з цього може бути такий: не можна, очевидно, реформами змінити диктаторської комуністичної системи, яка панує в Совєтському Союзі, Китаї та багатьох інших країнах, бо, як каже Мілован Джілас, відомий югославський письменник-теоретик, неефективність є складовою частиною самої системи, яку треба усунути при допомозі сили чи шляхом вільних виборів. Але на таку нагоду в Китаї треба ще зачекати.

Любомир Павлович

НЕ РУЙНУЙМО, А БУДУЙМО

Уже від довшого часу на сторінках української преси появляються статті, які затривожуючо говорять про стан нашого організованого сектора в діяспорі, а зокрема, якщо мова про наші організації та установи, які по довгих роках праці для добра наших громад — змушені обмежувати свій обсяг діяльности. Ці затривожуючі голоси доносяться до нас із різних відтинків нашого громадського життя, а передусім від людей, які по довгих роках в нашому організованому житті приходять до висновку, ще не все гаразд на цьому відтинку.

Без сумніву, на підставі цих усіх спостережень, як рівнож статистичних даних окремих організацій та установ, ситуація на цьому відтинку незадовільна та погіршується, не зважаючи на те, що докладається доволі зусиль, щоб запобігти та забезпечити наше організоване життя від повільної, а може й неминучої загибелі.

Очевидно, ми не маємо ніяких намірів осуджувати ціле наше суспільство. Наша розсудливість нам каже, що всякі недомагання треба розглядати окремо, а не осуджуванням цілого суспільства; на кожному бо відтинку нашого організованого життя діють чинники та існують специфічні проблеми, які віддзеркалюють місцеві умови, серед яких приходиться діяти нашим організаціям і установам. Усякий інший підхід був би неоправданим та не приніс би ніяких корестей виправити це велике недомагання у нашому суспільстві в діяспорі. Тож, головною метою цієї статті, не є якась аналіза специфічних чинників та місцевих умов, а радше загальне окреслення цього нездорового прояву в нашому організованому житті та зосередження нашої уваги на цій частині нашого суспільства, яка своєю пасивністю сприяє цій негативній течії.

Видається, і тут є доволі доказів, що причиною цього досить затривожуючого стану на відтинку нашого організованого життя є доволі поважна частина нашого суспільства, яка не проявляє достатнього зацікавлення, а своєю пасивною поставою до більшости починів створює особливо-неприятливу атмосферу, що від'ємно впливає на цілість нашого суспільного життя в діяспорі. Тому, що ця вітка нашого суспільства становить доволі поважний відсоток, вона своєю пасивністю не допомагає зміцненню та побудові нашого організованого життя, а радше його швидкому розкладові та ліквідації.

Навряд могло б видаватись, що ціла наша спільнота в діяспорі має належне зрозуміння та свідома своїх відповідальностей, своїх потреб, своїх стремлінь. Але на жаль, так ще не є. Ще сьогодні, доволі поважна частина нашої спільноти, всупереч наших зусиль, наших потреб, не вважає своїм обов'язком включитись та скріпити цілість нашого організованого життя в діяспорі. Віталій Калиниченко, визначний герой спротиву нашого народу, таврує т. зв. „феномен пристосуванства", що закорінився в Україні, та в результаті якого виник тип українця-малороса, який хоч за своїм характером залишився українцем, але внаслідок обставин пристосувався так, щоб найкраще забезпечити своє існування. Очевидно, ми не маємо найменшого наміру покласти тут якусь паралелю, зокрема якщо мова про політичні обставини тут і там. Однак, так склалось, що тут теж витворився притаманний нашим життьовим обставинам, „феномен пристосуванства", в результаті якого виник тип українця-пристосуванця. Він, признається до свого українства, але улаштувався так, щоб йому жилось найвигідніше, зокрема якщо мова про якісь обов'язки та відповідальности в нашому организованому житті. Для нього вигідніше, щоб інші трудилися, а він міг ухилитись від будь-яких обов'язків, які могли б принести йому будь-які прикрості, неприємності, чи досаду. Звичайно, свою відсутність в нашому організованому житті такий член громади намагається оправдати недостачею часу, родинними перетяженнями, особливо відповідальними призначеннями в праці та іншими непередбаченими оправданнями. З почуття меншевартости він не вважає за відповідне научати своїх дітей рідної мови та не висилає їх до наших шкіл та молодечих організацій, а якщо посилає, то тільки на те, щоб інші більше трудились і сповнили те, що первісно було і повсякчас залишається його обов'язком. Йому байдуже, що його діти денаціоналізуються і асимілюються та відходять у чужі обрії, він бо і так вважає, що всяка протидія цим процесам це безпідставне мрійництво. Його відсутність на наших академіях, мистецьких імпрезах, чи демонстраціях це самозрозуміле явище. Збереження та зміцнення нашого організованого сектора в діяспорі, а в міру з цим допомога нашому воюючому народові, сином якого і він є, являється підрядником його життьовим вигодам, без яких він — не є він. У результаті такого українця-пристосуванця, цілість нашого організованого життя в діяспорі виносить великі втрати та дуже часто є неспроможною осягнути такі успіхи, які в протилежному були б легкими до осягнення.

Такою є наша дійсність і тут варто б пригадати цій пасивній та й іншій вітці української спільноти, чому вдержання нашого організованого сектора в діяспорі є абсолютною конечністю нашої сучасности. Українське суспільство в діяспорі є не тільки складовою частиною нашого народу та носієм його стримлінь, але завдяки своїй організованості становить тверду основу нашого політичного, економічного та релігійного життя в розсіянні. Тому, в нашому інтересі та в інтересі нашого поневоленого народу є докласти всіх можливих зусиль, щоб наше організоване життя поза межами України росло та міцніло, а це тільки тоді можливе, коли ми виявимо наше всестороннє зацікавлення та докладемо нашого труду, щоб сприяти його розвиткові. В силу існуючих обставин, асиміляційного тиску нашого довкілля в країнах нашого поселення та русифікаційної політики режиму СССР супроти нашого народу на рідних землях, не важко прийти до логічних висновків чому вдержання та зміцнення нашого організованого сектора в діяспорі є невідкличним обов'язком нас усіх.

Володимир Мацьків

ПРО ФІЗИЧНЕ ВИХОВАННЯ НАШИХ ДІТЕЙ

Фізичне виховання нашого молодого покоління в теперішніх умовинах, це дуже важлива справа, якої не слід легковажити. Тому до тої справи слід приглянутись дещо ближче та запізнатись з обставинами, які допомагають чи утруднюють таке виховання.

Загально відомо, що кожна дитина, щоб могла розвинути свої фізичні сили, потребує багато руху, бо завдяки рухові та фізичним напруженням мускули набирають потрібної пружности та сили. Колись в Україні наші діти мали змогу набігатись досхочу. Вони допомагали батькам в праці та все ходили до школи пішки, деколи й по пару кілометрів, та тим самим мали змогу розвивати свої фізичні сили. Тут, живучи переважно у великих містах, бачимо, що рухи дітей дуже обмежені, тому на фізичне виховання треба звернути особливу увагу, тим більше, що не у всіх тутешніх школах управляється фізичне виховання і немає перерв щогодини, як це бувало в європейських школах.

Уже в давній Греції говорили, що „В здоровому тілі — здорова душа" і її мешканці дуже дбали про це здорове тіло своїх синів. Можемо про це легко переконатись, оглядаючи давню грецьку скульптуру (різьбу), де так гарно представлено фізичний розвиток.

Фізичне виховання дитини починається від початку її життя. Мабуть ні одне сотворіння на землі не є по уродженні таке слабе та вповні здане на ласку батьків, чи виховників, як людина. Без цієї ласки і опіки вона загинула б в дуже короткому часі.

Живучи в західньому світі, де опіка над матір'ю і немовлятами поставлена на належному рівні і де дитина користає з лікарської опіки та порад, треба тільки дбати, щоб матері поступали згідно з цими порадами. Ці поради відносяться однаково до живлення, як і до гігієни та всіх інших заходів для вдержання здоров'я немовляти. В тому часі дитина одержує різні застрики та щеплення, які імонізують її від деяких заразливих недуг і через те зменшується небезпека занедужань дитини.

Американський промисл подбав про приготування різнородної поживи для молодших і старших немовлят. Все це в окремих слоїчках та посудинах чисте і стерильне, отже нема остраху, щоб дитина заразилась харчами.

Поки діє лікарська опіка і поки матері придержуються всіх лікарських вказівок, немає великої небезпеки для дітей. Ситуація ускладнюється, коли дитина підросте і виходить з-під цієї опіки. Саме тоді в передшкільному віці (3-6 літ) потрібна не менш дбайлива опіка кожній дитині, бо саме тоді припадає час інтенсивного розвитку та фізичних, як і духових сил.

Тут хочемо подумати над справою руху та потребою свіжого повітря, якого, в теперішніх містах, не все є доволі. Уже в самій срукту рі дитини бачимо сильно розвинений інстинкт руху. Її важко всидіти на одному місці. Вона все активна, все рухається, частенько хотіла б скочити, перевернутися, одним словом — все хоче бути в русі.

Саме тому дуже потрібно, щоб дитина бодай 1-2 години мала цей рух на свіжому повітрі, десь в парку, лісі, над річкою, в полі, там, де немає диму з авт чи фабрик, де повітря було б хоч частинно вільне від всяких занечищень. Хай дитина побігає, побавиться, поїздить на двоколесниці і т. п. та віддихне свіжим повітрям. Літньою порою, коли на дворі тепло і до цього існують відповідні умовини, можна дозволити дитині на кількахвилинну купіль в чистій річці, ставку ча басейні.

Коли батькам важко зорганізувати таку прогульку з дитиною з причини праці тощо, то можна домовитися зі знайомими та спільно під наглядом одної, досвідченої особи, організувати такі прогульки для кількох дітей, приблизно в тому самому віці.

Коли дитина підросте і їй прийдеться ходити до школи, то її вільний час стане більш обмежений. Навчан-

(Закінчення на стор. 7)

Леся Лисак-Тивонюк

„КОРОЛІВСЬКИЙ РОЗМІР"

Такий напис пишеться на деяких пакетиках із жіночою білизною. На перший погляд інтригуюче „Queen size" виглядає приманливо. Якій бо — навіть найбільш здемократизованій жінці — неприємно, коли з її особою пов'язується щось королівське, навіть у переносному значенні.

Та у випадку колірових пакетиків позначених такою пишною назвою — справа хитренька. Винахідливі фабриканти, „мистці реклями" в цей спосіб позначують білизну дуже великого розміру. Слово „великий розмір" тут треба уточнити: він починається від сорок четвертого вгору. Слово „королівський" звучить куди краще, як „Extra large"...

Працюючи в крамниці Марта вивчала вдачу й почування тих, яким потрібний „королівський розмір". Почалося це давно, від одного дрібного випадку. Огрядна співробітниця сказала Марті з вимушеним сміхом: „— Я тебе ненавиджу!" Це мав бути жарт, та Марта добре знала, що в кожному жарті скривається частина правди. Спитала заскочена: „— Чому мене ненавидиш? Адже я не вчинила тобі ніякого лиха, ніякої прикрости!". Відповідь була несподівана: „Бо ти така худенька хоча не є на дієті! А я обмежуюся в їжі, багато присмаків взагалі не їм, але моя вага надмірна".

З того часу Марта знала, що ті, які посягають по пакетики „королівського розміру", є під цим оглядом дуже вразливі. У першу чергу не треба їх ніколи питати про їхній розмір. Це справляє їм прикрість. Треба поводитися так, наче б цього зовсім не запримічувалося. Не треба ніколи казати: „О, це буде для вас рішуче замале!" Бо коли якась недосвідчена продавчиня це скаже — відвертаються до неї плечима, не хочуть з нею розмовляти. Їм безсумнівно боляче, коли інші звертають увагу на їхні недомагання. Бо таким воно і є. Марта ще не стрічала жінки, якій потрібний розмір вище сорок четвертого, яка була б з цього рада. Багато з них є, або плянує піти „на дієту", та це нелегка річ.

У дитинстві і молодості Марта не зустрічала людей з надмірною вагою. Єдина на все село кругленька жінка, „багачка" Матвіїха під теперішнє поняття „королівського розміру" ніяк не підходила. До того ж вона заокруглювала свою постать кількома кріслатими спідницями. Кругленьким був пан радник у містечку і декілька торговців, яких тоді звали згінниками. Надмірно товстих дітей Марта зовсім не зустрічала. Тепер має раз-у-раз з одними і другими до діла. Прийшла мати з десятирічною донечкою купити їй модерні штани. У ніякий дитячий розмір дівчина не вміщувалася. Почали пробувати жіночі розміри, дійшли до шістнадцятого. Це середній розмір дорослої жінки. Ось і початок майбутнього „королівського розміру" для цієї дівчинки, якщо її мати і вона сама вчас не спам'ятаються.

Їй пригадався дрібний випадок з власного життя: була вже доросла, навіть у середньому віці, товстіння їй не загрожувало. Одного вечора перед сном захотілося їй їсти. Взяла чашку чаю і булку, посмаровану маслом. Мати побачила це, делікатно забрала з тарілки булку з маслом і сказала: „Марто, випий тільки чай, а булку з'їси на сніданок! Бо інакше почнеш товстіти".

Лекція дорослій жінці не була приємна, та Марта була матері вдячна за пригадку. Бо придбати надмір дуже легко, позбутися його куди важче. Водночас вона знає, що крамничним працівникам не вільно робити будь-які зауваження на цю дразливу тему. Коли клієнтка не вміщується у жаден плащ, який випробовує, вона каже: „Мені трудно щось купити, бо я велика". Вона ніколи не скаже про себе „товста". Марта вже звикла до жінок невисокого росту, зате дуже огрядних, які звуть себе „великими". Знає теж з досвіду, що вони дуже часто пробують вдягнутися в одяг, який для них замалий. Коли рамена застрягають у рукавах, Марта вдає, що цього не бачить. Бере з вішака більший розмір і лагідно каже: „Спробуйте цей, здається буде добрий на вас". Водночас ховає картку з числом розміру в долоні. Звісно, коли очі не бачать, серце не болить... Це теж з власного досвіду. Бо навіть тепер, коли Марта сідає на дентистичному кріслі, щоб вирвати зуба, закриває очі, щоб не бачити знаряддя, яким зуб виривається. Тоді нерви спокійніші.

— Але ж ви дали мені сорок шостий розмір! — кличе клієнтка, побачивши нарешті нещасну картку. — Я досі брала менші розміри! — До речі, плащ лежить добре, можна застібнути ґудзики, тож Марта м'яко відповідає: „Тепер ощаджують на матеріялі і не всі розміри відповідають величині. Якщо ви вдоволені, то й ніхто не знатиме справжнього розміру".

Водночас думає: „Нелегке це мусить бути життя з надмірною вагою.

За часок бачить жінку, якій продала сорок шостий розмір. Жінка вийшла з малого ресторанчику і йдучи вулицею, потягає крізь соломку так званий „мілк шейк" — морозиво з молоком. Марта тихо зідхає, думаючи: „Найтрудніше володіти над самим собою і власними слабощами. Це дуже велика штука, і, на жаль, не кожному вона вдається".

Ганна Черінь

ЧОТИРИ СТОЛИЦІ

(15)

Нам уже було забагато історії, хотілось чогось такого, в чому й ми, звичайні туристи, брали б активну участь. І трапилось. Не доїжджаючи Пікаділлі Цирку, наш автобус скапустився. Не більше, не менше, як ціла трансмісія зіпсувалась, він, здоровенний, двоповерховий, зупинився посеред вулиці й зупинив цілий рух в обидва боки. Авта затрубили, як на ґвалт, але нічого не помогло. З-під автобуса витікала газолінова річка... Нам звеліли висадитися, й ми поставали на хіднику, заглядаючи в вікна крамниць та прицінюючись до різних товарів. Приїхав вантажник, узяв наш автобус на гуж, а по нас приїхав інший.

В готелі на мене чекало повідомлення: дзвонила Ленківська — мені не знайома. Пробую дзвонити з автомата в нашім велетенськім готелі, і що за біда! Отримую якісь рекордовані вказівки, роблю, що вони мені наказують, а сполучитися не можу. Пішли до своєї кімнати, задзвонили звідти й досягли мети. Привітний голос запрошує мене на зустріч з українцями Лондону, якщо я знайду час. Ще б не знайшла! Я така рада, що несподівано тут мені трапиться те, що не вдалося у Франції. Пані Ленківська вибачається, що, може, не так багато людей збереться, бо тільки три дні тому довідались, що я буду в Лондоні. А мені й трьох чи чотирьох вистачить, скільки буде, стільки й добре. Я ж хочу побачити, яка то порода українців в Англії, чи такі вони, як ми? Домовились про зустріч у суботу, цебто, вже напередодні нашого відлету до Америки. Такий буде фінал.

Віндзор

Ми „записалися" на Віндзор. Перекусили, де попало, в „пубі", де побіч пива, дуже любленого в цій країні, можна й добре та дешево попоїсти. Найхарактерніша страва для Лондону — м'ясні пироги (паї), спеціяльно ж так званий „Пастуший пай": на тонкий шар тіста накладено січене м'ясо з приправами, а зверху — м'яту картоплю. За таку саму ціну (1 доляр) в „пубі" можна купити й „кіш лорейн"; в Америці — це дорогі ласощі, тут — звичайна щоденна страва. Стільки ж коштує й добра порція смачного сиру з булочкою. Англійці — любителі чаю, радше ніж кави. Як тільки хто заходить до хати, перше запитання: „Хочете горнятко гарячого чаю?" Вони також вірять, що чай може вилікувати всі недуги, фізичні й душевні. Здається, і в Україні так думають, тільки більшими дозами: англійці здебільшого задовольняються одним горнятком, а українці спорожняють самовар. Але й кава в Лондоні непогана. А вже особливо мені сподобалися торти, що тут ускрізь продаються, навіть у кіосках у парку, так, як в Америці „гамбургери". І то не „кейки", а справжні торти, перекладені добрими кремами, з шоколядом і горішками, так, як печуть пані з Золотого Хреста.

Пополуднувавши, ми знову сіли в автобус і вирушили до Віндзору. Сама поїздка була насолодою, бо дала нам змогу познайомитись із сільськими краєвидами Англії, з їх спеціяльним стилем коттеджів, що потопають у квітах. А які рожі! Високі, аж до самого даху й величезні, здебільшого яскраворожеві й палеві.

В будинках часто палять камін. У кімнатах не так гаряче, як у нездисциплінованих американців, що, підносять температуру до 82 градусів, ходять у хаті без сорочок, а потім перепрацьована піч втрачає терпіння й вибухає. Англія більше, ніж ЗСА, вважає на нестачу палива, але — заявив наш ґід — Бог є англієць, як це усім відомо, й він завжди знайде вихід із кожного скрутного становища. Отож, дякуючи англійському Богові, в Північнім Морі знайдено поклади оливи. Ми, українці, повинні теж усвідомити, що наш Бог — українець, і тоді він стане нам помагати! За вищезгаданою теорією, між іншим, Англія колись була з'єднана з Европейським материком, і Темза була притокою Рейна. Але тоді Бог вирішив переробити географію, відрубав Англію, зробив Англійський канал, і Англія стала островом. (От мені прийшло на думку: якби ми також були певні, що наш Бог — українець, то й Він би узяв сокиру, відрубав би нас від Росії й Польщі, зробив би нас островом, і ми були б незалежні, як Англія.)

— А чим ви завинили, що Бог наслав на вас римлян? — підкопували ми нашого ґіда.

— Це не була кара. Він їх до нас прислав, щоб навчили нас будувати фортеці. І ми навчились!

А тут якраз і з'явився на видноколі величний і мальовничий замок Віндзор, збудований Вільгельмом-Завойовником у 1078 році. Подумайте, скільки століть він вистояв і навіть не потребує ремонту — а як будують тепер, та ще й після винаходу залізобетону?! Віндзор — найбільша королівська резиденція в світі — тут і тепер мешкає королева. Коли вона приїжджає до Віндзору, то, звичайно, не займає всі залі, а тільки декілька на правім крилі. Серед середньовічних зубчатих стін видно телевізійну антену. Королева Елізабета любить... дивитись на змагання борців.

Через дорогу від замка — цікава приманка для туристів: крамниця Неллі Ґвин, коханки короля Чарлза II, що її Бернард Шов змалював як Елізу Дуліттл у своїй п'єсі „Пігмаліон" (пригадайте п'єсу „My fair lady"). Звичайно, ні Чарлза II, ні Неллі, ні навіть Бернарда Шов нема вже серед живих, але Еліза Дуліттл — віковічна, і її крамничка заробляє добрі гроші.

Всередині залі Віндзору розкішні й прекрасні. Це не так кімнати, як галереї шедеврів мистецтва. Твори Леонарда да Вінчі, Рембрандта, Ван Ґоґа... Голова йде обертом від такої маси чудових картин і скульптур. А серед усього цього не губляться майстерні, різьблені з дерева облямівки при дверях, робити Ґіббенса.

Надворі також гарно. Скільки зір сягає, стелеться зелена панорама лугів і стрижених дерев та кущів, що прикрашують школу Ітон, запроваджену королем Генрихом VI для виховання еліти.

З жалем вийшли ми із замку та й почали потроху збиратися для від'їзду. Один із наших туристів спохватився, що забув у „Неллі Ґвин" фотофільм. Час нам був дорогий, але ґід із типово англійським спокоєм сказав, щоб турист пішов та пошукав, а ме почекаємо. Через п'ятнадцять хвилин турист повернувся, з фільмом. Ніхто його не взяв, адже ж це Англія, — хоч нам казали, що й тут хапають усе, що погано тримається в руках.

Ми не відвідали Лондонської Вежі, про котру нам оповіли такі страхіття, що й іти туди не хотілося. Всякі мародерства можна побачити, кому охота в ЗСА на телевізорі. В жахливі часи середньовіччя люди були кровожерні й навіть любили дивитися на страти. Катам за „чисто" відрубані голови давали нагороду. А після страти талановиті малярі ще й увіковічнювали нещасну жертву на полотні. За страту князя Маунтмонта кат не дістав нагороди, бо п'ять разів рубав, поки відсік. Але спохватились, що маляр ще не зробив портрета. Тоді пришили голову до тулуба й покликали маляра. На портреті високий комір ховає рубці. Ще один гротеск: в Лондонській Вежі був спеціяльний лікар, що оглядав приречених на кару, і коли хто був хворий, його спершу лікували, а тоді умертвляли. Кари були такі жорстокі, що й переповідати страшно. В кожнім разі, це нас відстршило від екскурсії до такого жахливого місця.

Знайомимось ближче з містом

У Лондоні понад 40 театрів, і всі вони добрі, а є ще й багато не те що недобрих, але таких, що розраховані на певні авдиторії. Хоч Ковент Ґарден опера, що має репутацію найкращої, тепер не працювала, можна піти до Англійської Національної опери в будинку Колізеюму. Нам казали, що навіть якщо всі квитки продані, для тих, що все ж прийшли з надією, якось місце знайдеться. Без біди дістали два гарних квитки за порівняно недорогу ціну (В Чіказькій Ліричній опері за цю ціну й найгірших квитків не купиш). В програмі аж дві опери: Вайла „Сім смертних гріхів звичайних людей" і Пуччіні „Джянні Скіккі". Обидві опери ставляться не часто, я їх ніколи не бачила й зраділа, що познайомлюсь із чимсь новим.

Забезпечившись квитками, ми ще походили по Труфальгар площі, наступаючи на хвости голубам, з'їли в Рибальськім пубі порцію м'ясного пирога, а тоді зайшли до опери. Першою йшла модерна опера Вайла на лібретто Бертольда Брехта. Це, власне, був „співаний балет", вперше виконаний французькою мовою в театрі на Єлисейських Полях у Парижі. Балерина мала й добрий голос, але через поєднання двох талантів вона не була надзвичайною ні в однім, тільки задовільною. Проте, ґротескний гумор вистави був цікавий, так само, як і мораль твору, котру кожний мав право тлумачити, як хотів.

[Продовження буде]

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ КВІТЕНЬ 1979 РІК

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

НОВІ ЧЛЕНИ:

20 Кеван Діянна Л.
22 Вейс Петро Т.
32 Горнунг Джейн мол.
33 Гусайко Дженіфер Р.
47 Срока Маріян Р.
57 Спейк Іванна М.
121 Чарній Яшуга М.
127 Гелецький Василь Д.
144 Джансон Дженіфер Л.
163 Манко Василь мол.
170 Костів Патриція; Мадзій Зоряна Т.; Микитюк Стефан П.
174 Тарнавський Орест З.
200 Івасишин Ірена Т.
204 Пастернак Христина 2, Юрій.
253 Ганущак Андрій.
271 Чопко Дебра А., Михайло С.; Ґустін Томас С.
291 Древницький Зоряна Л.
347 Карач Ґералд Х., Джефрій Ґ., Дженіфер М.
349 Гаврилюк Христина С.
355 Стогрин Павло Й.
360 Гаврилюк Петро І., Стефан І.; Коритко Тимотій П.
369 Аллен Алісія А.; Барілля Антоній Й., Микола І.
372 Витко Ліза М.
375 Корженівський Доріян; Розак Стефанія М.
418 Петрів Ярослав В.
430 Якубишин Домінік; Павлик Маркіян О.
434 Дідух Богданна Н.; Павловський Уляна К.
437 Хвесик Володимир А.; Забачевський Марко Ґ.
444 Качковська Маруся П.
453 Вадсворд Фелісія Р.
460 Василько Мирон Ю.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
45 Сенек Йосиф Н. мол.
103 Войтюк Марко М.
120 Ковалик Михайло А.
158 Лев Олександра М.
306 Жуйко Лідія.
313 Бунго Вівян І.
346 Гривко Петро.
348 Ґлус Джеймс.
385 Пишко Орест П., Гелен А., Євген І., Юліян.
399 Аллен Шаннон К.
427 Жулінов Іван П.
432 Івасиків Марія О., Мисик Ірена, Марта Ол., Христина М., Іван Д., Андрій С.
505 Шуя Кевін.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
94 Лаш Адріяна Л., Христина.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
57 Логерсіо Йосип І., Дженіфер Г.
492 Пясецький Лев, Олена.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
90 Яздан Іван І.
155 Свалик Іван Й., Катерина М.
158 Лев Олександра М.
163 Послушний Орест М.; Ашер Томас Ґ.
164 Ганко Дебра С.
205 Коваль Дамян.
254 Юрчишак Володимир.
465 Кузик Каролина, Марко.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
20 Лаш Адріяна Л., Христина.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
70 Єдра Христина.
103 Войтюк Марко М.
106 Біланич Марія А., Розалія.
120 Ковалик Михайло А.
153 Чорнобіль Марта, Мотря, Ігор.
306 Зуйко Лідія.
313 Бунго Вівяна І.
348 Ґлух Джеймс.
505 Марцінків Григорій А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
7 Мединський Олександер П.
13 Мокей Мирон М.; Кушнір Любомира Х.
14 Семенюк Дарія.
16 Шандога Марія А.
25 Совин Тарас.
39 Шевчук Іван П.
42 Ключівський Юрій П.
55 Кес Донна А.
76 Крицак Ігор, Роман.
93 Кручковська Юлія А.
94 Борискевич-Бойд Володимир.
102 Волощук Ірина; Леміщук Джеферій Б.
104 Турк Алісія.
131 Попович Діяна В.
147 Вегінгер Ірена; Ґулич Іван, Михайло.
153 Лоцуняк Євген; Козак Тарас І.; Клос Марко О.; Стойко Роберт Б.
155 Галата Ерік С.; Науменко Віктор Б.
158 Степаник Христина.
183 Семеген Іван С.
204 Карплюк 2-ий Теодор П.
233 Оринчак Мирослава.
240 Бібик Марія А.; Каваць Андрій М.
253 Полипов Патриція А.
266 Семчук Марія.
270 Малай Джо-Анн М.
277 Ужвак Джеймс І.; Мокрицький Степан; Рогатинський Галина; Стефанів Богдан Й.
293 Ластовецький Мирон; Де Лука Дебра.
299 Сидорович Соня К.
301 Чернявський Петро.
337 Михайлишин Роман.
361 Гречило Іванна.
362 Флунт Юрко І.
374 Ганчар Анна Ю.
379 Мацікaнич Михайло П.
383 Ковач Патриція А.
385 Вовчак Юрій.
387 Гук Ольга А.
438 Франт Михайло В.
471 Парфенюк Рома.
484 Федорняк Григорій В.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
109 Шепеляк Стефан С.
114 Крук Надія.
120 Пегула Йосиф С.
147 Бучер Монте.
161 Назарович Іван Т.
168 Дума Анна З., Дума Богдан, Іван А.
194 Мулик Ярослава; Натина Богдана, Люба.
218 Матлак Ірена О.
221 Цимбалістий Едвард М.; Гупало Оксана М.
235 Бохаченко Лінда С.
239 Винницький Ігор.
251 Яцишин Стефан.
254 Запатка Синтія А.
287 Ціплій Іванна, Нансі А.; Коскі Памеля А.
334 Клінг Едвард П., Катерина К.
336 Савчак Ярослав Т.
341 Бала Іванна, Роналд, Раймонд Дж.
354 Черко Антін.
358 Пакула Йосиф, Мирон.
362 Панчак Степан.
385 Ґрасков Данетта Ґ.
435 Куррі Григорій Й.
436 Довбенюк Марія; Вербовецький Михайло Г.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:
112 Заній Чарлс П.

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
13 Кушнір Люба Х.; Мокей Мирон М.
19 Тимочко Ярослав, Марія.
32 Горнуг Ґен.
37 Сійман Веслій.
47 Галушка Марія.
48 Сендецький Софія Е.
51 Яценків Роман.
52 Провода Честер І.; Ґрабик Еліза О.
56 Войцик Олександра К.; Ефтемс Сараг Т.
59 Болонний Ольга; Гомик Сінді; Фірман Маргарет.
66 Бабюк Мирон.
86 Кучарський Арета М.
94 Плешкевич Іванна А.; Василькевич Роман; Лебедович Звенислава 2.
103 Лехман Петро А.
113 о. Качмар Володимир.
127 Ґелецький Дмитро, Ірена, Матрона.
137 Куцинда Михайло Т.
155 Палила Михайло мол., Ґеральдіна.
156 Гнатів Василь.
158 Шимко Едвард В.
163 Манко Софія.
180 Бралек Павло Д.
191 Карій Діяна М.
194 Мотуз Микола, Самокиш Ніна.
200 Біленчук Михайло, Боднар Росіта; Івасишин Алевтіна; Пріма Меланія, Петро; Сухоцький Михайло.
204 Кузьмович Ґеня.
219 Рабій Ольга.
220 Мелінишин Лев А.
222 Д-р Якубович Олександер
239 Мартинюк Стефанія; Демидович Христина.
240 Дрозд Петро; Каваць Андрій М.
253 Гаврильців Петро.
266 Семчук Марія.
267 Клавсник Володимир.
269 Війтик Іван, Марія.
271 Ґустін Флоренса І., Михайло В.; Чопко Варвара.
276 Халупяк Мирослав.
283 Вівсяник Ярослав.
287 Гадзевич Андрій.
290 Стапинська Анна Ю.
292 Макар Елисавета.
301 Калушний Тамара.
316 Мига Роман.
339 Луців Донна М.
345 Рибак Роман.
352 Кашмар Христина.
356 Жук Стефанія; Продивус Олекса.
371 Кузьмак Оксана А.
374 Фединишин Анна.
379 Богун Іван В.; Морозюк Агнес.
381 Баррассо Честер І.; Карроль Ґералд Ф.
423 Ничко Марія А.;Пікуч Іван мол.
427 Сосяк Ольга.
432 Дейнеґа Леся; Дусанівський Богдан; Ґула Андрій.
435 Курляк Алісія М.
438 Янко Елеонор.
440 Темнюк Богдан.
444 Ґолубів Борис.
453 Вадсворд Роналд Т.
457 Венгерчук Олег Д.
503 Войтів Любомир.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
34 Луковський Катерина Д.
59 Колпак Параска.
63 Деланій Денис А.*.
106 Заяць Таня, Йосиф*,Михайло*.
114 Нескорочений Валентина С.
132 Патрика Дороті М.
147 Блазовський Василь І*.
161 Гравс Гелен.
163 Сорока Джойс.
175 Лазорчин Анна.
214 Ключник Богдан*.
219 Яворський Леся.
243 Завідовський Ірена І.
254 Орзеховський Елисавета; Рамес Іван; Єдзиняк Катерина.
267 Добровський Олександер, Стефанія.
271 Чопко Іван*.
274 Надзан Ольга.
325 Паливода Іван*, Ольга.
344 Шенк Патриція М.
358 Мураль Михайло Г*.
369 Марців Стефан*.
385 Пишко Надія, Петро.
432 Д-р Мицик Модест Д.
490 Салабай-Ґефрі Ольга.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.;
65 Камінська Юстина, Микола.
83 Унгурін Ірма.
94 Масійовська Марія 2.; Ляш Ірена А.
194 Розка Йосиф.
216 Маркопольський Єлизавета.
239 Мартинюк Стефанія.
371 Український Ернистина.
416 Горечий Зенон.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
86 Ярема Оксана М.
158 Матишак Палагія, Петро.
399 Вартошко Володимир І.; Ліліян Зенона.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

4 Лепцан Василь.
7 Словік Христина М.
15 Іванців Євген М*.
20 Куропась Тамара Д.; Пилип Володимир.
56 Кокс Доналд Е*.
63 Грабаський Томас А*.
70 Радзінський Михайло*.
75 Чепенда Романа.
94 Валнюк Петро; Старжинський Петро 2*; Ласка Юрій 2*.
120 Вурделя Петро*.
146 Горак Антоній*.
155 Карл Василь Р*.
164 Ганко Луіза М.; Ромео Таммі.
194 Миско Богдан.
204 Мельницький Тадеуш*.
217 Лопатка Гнат.
221 Пенцак Марія М.
233 Ганчарик Ірена.
240 Коробій Марія.
254 Сімао Ґлорія К.
269 Фуга Марія, Павло*.
287 Залуцький Іван*.
291 Покорний Данило*.
292 Янг Христина.
324 Кузів Іван.
325 Елліс Лорі; Келлій А.*, Томас*.; Стейка Л.
346 Валух Дарія І.
362 Корчмарик Ярослав.
419 Кудеревко Мирослав*.
421 о. Пасічняк Ошуфрій*.
432 Верес Ольга.
444 Шевельдейов Филип*.
460 Засідо Катерина, Роман.
497 Базюк Стефан.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
12 Маркопольський Елисавета.
20 Ляш Ірена А.; Масійовська Марія 2.
105 Мартинюк Стефанія.
200 Камінський Микола, Юстина; Український Ернестина.
221 Іванюк Андрій*.
233 Розка Йосиф.
422 Унгурін Ірма.
471 Горечий Зенон.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
8 Липецька Сандра.
19 Халупа Рома.
42 Кутарба Анна, Йосиф*, Марія, Софія.
59 Колпак Параска.
63 Деланій Денис А.*; Рисковський Маргарита.
70 Єдра Казимира, Марко*.
93 Дорош Єва, Іван*.
106 Біланич Юрій; Юлія, Христина А.
109 Звірик Анна.
114 Нескорочений Валентина.
132 Партика Дороті́й М.
161 Гавз Гелена.
163 Сорока Джойс.
214 Ключник Богдан*.
239 Романів Христина.
254 Орзеховська Єлисавета.
271 Чопко Іван; Станецький Ярослав*.
274 Надзам Ольга.
325 Палівода Іван*, Ольга.
344 Шенк Патриція М.
358 Гульсман Варвара А.
361 Елиів Михайло*, Олена; д-р Клюфас Роман; Пріма Меланя, Петро*.
369 Марців Стефан*.
379 Гривна Іван.
397 Зендер Дарія.
412 Татарник Ольга.
442 Войтович Орест*.
456 Ілерсих Павліна.
464 Лазор Богдан*.
465 Осадца Богдан*.
490 Салабай-Ґефрі Ольга.
497 Лісовий Іван.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
4 Бон Марія.
12 Бурак Василь.
23 Бінковська Гелена.
25 Совин Ангеля.
56 Ефтемес Сараг Т.
59 Самчук Олександер, Параскевія.
88 Васикил Ольга С.
130 Ранієрі Патриція Е.
155 Жилка Антоній М.
156 Страг Соня; Гнатів Василь*; Новак Михайло*.
158 Саноцька Емілія; Степаник Володимир.
204 Рудик Марта; Король Роман.
216 Одежинський Геллен М.
223 Слюсар Неллі.
245 Запаранюк Михайло мол.
266 Ґнип Лонген*.
277 Кучман Василь.
293 ДеЛука Гелен.
316 Падучак Гілда; Скорохода Ольга.
334 Гомзак Петро*.
350 Шмир Павлина М.; Зап Гелена.
356 Жук Стефанія, Мирослав*, Ірена.
371 Смішкевич Оксана А.
387 Гук Анастасія.
397 Ільницький Ірена.
406 Бієрцевич Марія.
427 Головач Ольга; Міносора Алісія; Поспіч Лілі; Піх Роман*.
432 Мисак Любика.
434 Ковалюк Богдан А.
437 Стельмачук Марія.
484 Павлівська Валентина; д-р Павлівський Ярослав*.
487 Свистунів Микола.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
9 Салак Володимир*.
35 Лойовський Михайло.
45 Матковська Катерина.
90 Петруцький Марта М.; Федако Юлія.
96 Ягельо Петронеля.
113 Макареллі Василь*, Карло І.*.
114 Крук Шарльота, Константин*; Мацяк Юрик*; Перуцька Марія.
116 Гул Маріян.
120 Пегула Рональд І*.
131 Крутяк Катерина.
147 Фанок Гелен, Петро*; Ґулич Анна.
153 Лоцуняк Надія.
155 Будняк Маріянна.
168 Баралецький Петро.
239 Винницька Марта.
253 Таннер Розалія П.
271 Ковальчик Василь Б*.
284 Петерсон Доналд*, Іван*.
295 Волошин Стефанія.
320 Подгорняк Іванна.
347 Камерон Ольга Т.
361 Кифор Карпо*; Літепло Ольга.
373 Вікман Сандра М.
379 Чучук Стефан; Процик Ірена.
383 Ірвін Йосефіна М.
385 Чура Петро І*.
445 Гумницький Теофіл*.
457 Д-р Руденський Юрій.
487 Тисовський Степан.

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Від.:
81 Никифорчин МихайлоІ*.
320 Зінкевич Йосип*.
421 Загайко Орест Г*.; Мазуркевич Орест Е*.; Солтис Русель І*.
432 Дусанівський Богдан*.
503 Войтів Любомир*.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:
112 Заній Чарлс П*.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

Відд.:
233 Черкас Патриція А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
23 Бінковська Марія.
25 Гентіш Володимир*; Величко Василина.
45 Юзмяк Юлія.
54 Павильчак Іванна.
56 Ковальчук Іван.
63 Боб'як Михайло*.
83 Чавс Йозефіна.
88 Триш Тарас В.
90 Пугир Марія 2.
104 Мисак Каролина.
114 Верденюк Магдалина.
116 Гафткович Ярослав.
127 Лівак Ганна З.
163 Качор Дмитро 2.
164 Лильо Неллі.
168 Дячишин Дмитро; Данків Паска; Яремко Марія.
170 Пахольчук Петро.
175 Микитюк Василь*.
179 Дмитришин Михайло.
219 Терещук Володимир.
220 Світенький Степан*.
224 Дмитрів Роман.
253 Чорнобай Павло2.
259 Кобилецький Петро*.
276 Глушко Андрій.
286 Ґоч Петро*; Коваль Йосиф*.
288 Федорчак Ксеня.
291 Дубинський Петро.
292 Перфецький Михайло 2.
302 Бандровчак Михайло*.
312 Федина Марія.
316 Бойко Джеймс 2*.
319 Фринчко Параска.
338 Дикий Іван*.
348 Горбачевський Тарас.
373 Кручовський Марія 2.; Шуплак Параня.
379 Тягнибік Леон.
388 Бичик Катерина.
369 Іщук Надія.
426 Салатюк Іван.
430 Ґадач Павло.
448 Дзюма Маріян.
455 Онищук Софія.
464 Луник Іван*.
469 Кривицький Полі.
481 Міланч Катерина.
484 Федін Яків.
492 Б[illegible] Константин І.

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
32 Горнунг Євгенія.
47 Галушка Марія.
83 Травіс Джеймс К.
94 Василькевич Роман Ґ.
106 Лазоричак Іван.
180 Бралек Павло Д.
209 Федак Євгенія.
222 Д-р Олександер Якубович
239 Мартинюк Стефанія.
240 Дрозд Петро; Каваць Андрій М.
291 Древницький Дарія О., Володимяр Т.
345 Ярр Валентина П.
352 Качмар Христина.
374 Федишин Марія.
422 Сорока Василь.
424 Гарвас Іван.
432 Ґула Андрій; Дейнеґа Леся.
444 Ґолубів Борис.
460 Лемішевський Олена

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
83 Лузецький Франк І.*.
136 Комар Теодор*.
233 Розка Йосиф*.
251 Кухта Віктор Б*.
257 Діденко Анастасія Т., Іван*, Раїса.
282 Д-р Сохан Олег*.
293 Якушко Роман Н*; Бойківська Марія М.; Ленчук Іванна.
358 Нородицький Зеновій*.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
194 Розка Йосиф*.
416 Кливак Ольга.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
20 Дужий Андрій І*.
25 Бакум Володимир; Баранецький Микола*.
90 Комарницький Стефан М*.; Боніта Л., Ґертруд А., Марія А., Мирон*., Ромейн.
94 Юрків Зеновія.
150 Мандак Михайло*.
174 Гевко Іван П*.; Голуб Ярослав*; Кузів Оксана; Рут Л.
221 Пенцак Марія М.; Шиманик Юрій*, Сараг.
240 Димуш Аліса; Кренка Дороті М.
261 Мельник Катерина, Стефан*.
291 Покорний Данило*
301 Стадник Іван*.
440 Коцан Богуслава.
444 Шевелдайов Філіп*.
445 Беднар Карол.
465 Осадца Богдан Д*.
486 Чмайло Зоряна К.
497 Кіндзерський Люба Н.

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
253 Шило Катерина.
421 Кучман Берта.

ЗАВВАГА: Зіркою (*) є позначені прізвища тих дорослих членів чоловічої статі, які не платять передплати на газету.

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

(Стан з 30-го квітня 1979 р.):	
Кляса І-ша	381
Кляса 2-га	185

НОВІ КЛЯСИ:

Кляса Е 18	3,634
Кляса Е 20	4,912
Кляса Е 65	331
Кляса Р 20	6,991
Кляса Р 65	129
Кляса ТР 65	333
Разом:	16,896

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

(Стан з 30 квітня 1979 р.)	
Старий рід забезп.	32
Кляса О	158
Кляса Т	1,910
Кляса W	11,350
Кляса Р 20	12,873
Кляса Е. 20	9,668
Кляса Е 65	2,669
Кляса Р 65	1,626
Кляса DP 60	213
Кляса DP 65	727
Кляса ADD	6,769
Кляса Т 10	217
Кляса Т 5	38

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Кляса Р 20	513
Кляса Е 20	316
Кляса Р 65	17
Кляса Е 65	41
Кляса Е 18	5
Разом:	49,142

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
(Стан з 31-го березня 1979 р.):	22,219	57,751	6,770	86,740
Активні члени: (Приріст у квітні 1979 р.):				
Нові члени	47	90	22	159
Прийняті наново	21	54	12	87
Прийняті з перех. листами	2	11	2	15
Зміни кляс забезпечення	4	5	—	9
Прийняті з Деп. Молоді	—	1	—	1
Разом	74	161	36	271
(Убуток у квітні 1979 р.):				
Суспендовані	11	45	33	89
Відійшли з перех. листами	2	12	2	14
Зміни кляс забезпечення	5	5	—	10
Відійшли до дорослих	—	—	—	—
Померли	—	61	—	61
Вибрали гроші	12	46	—	58
Відійшли з випл. п. сум забез.	54	45	—	99
Виплатили вповні вкладки забезпечення	35	39	—	74
Відійшли на част. випл. забез.	—	—	—	—
Відійшли на безпл. продовж. забезпечення	—	1	—	1
Вигасла важність забезп.	—	7	2	9
Разом:	119	261	37	417
Члени, які випл. вкладки: (Приріст у квітні 1979 р.):				
Виплачене забезпечення	35	39	—	74
На безпл. продов. забезп.	11	10	—	21
Разом:	46	49	—	95
(Убуток у квітні 1979 р.):				
Померли	—	15	—	15
Вибрали готівку	5	17	—	22
Повернені в актив	12	17	—	29
Вигасло продовж. забезп.	5	5	—	10
Разом:	22	54	—	76
Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем квітня 1979 р.	22,198	57,646	6,769	86,613

У В А Г А!

яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись

Ті повнолітні члени та члени Молодечого Департаменту, що тут проголошені в рекорд. звіті за квітень 1979 р. суспендованими, можуть бути ПРИЙНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, бо інакше члени будуть позбавлені членських прав, запомог і привілеїв, за вийнятком тих прав, які є досі застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж березня 1979 р. взяли перехідні листи і ще досі не зголосилися до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

ВОЛОДИМИР СОХАН
головний секретар

Річні Загальні Збори 42-го Від. УНС ім. Т. Шевченка в Пассейку

У неділю, 8-го квітня ц. р. о год. 2-ій по полудні в УНДомі в Пассейку відбулися Річні Загальні Збори 42-го Відділу УНСоюзу ім. Т. Шевченка. На голову президії обрано Івана Хомка, а на секретарів Ростислава Галабурду і Василя Марущака, який відчитав протокол з попередніх річних загальних зборів.

Голова Відділу Іван Блиха у звіті заторкнув цілий ряд справ, що він їх виконував. Розповів, що точно приходив на збори, за-вийнятком як був делегатом на 29-ту Конвенцію УНС і в лютому коли мав вакації і їздив до Арізони. Репрезентував наш відділ при всяких оказіях і імпрезах і з рамени нашого Відділу. У Відділі УККА Пассейк-Берґен є фінансовим референтом Національного Фонду, допомагав він фінансовому секретареві Петрові Головачукові організувати нових членів. Заступник голови Іван Хомко, дав признання голові І. Блиси за його активність. Петро Головачук, фінансовий секретар, так як і щорічно подав обширний фінансовий звіт. Переслав до УНСоюзу 29,390.03 дол. членських вкладок, а в більшості гроші треба було збирати поза зборами, бо на збори, на жаль,багато членів не приходять. У тому році до УНС зорганізовано 18 членів. Було б добре, щоб українці вміли оцінити свою установу, щоб і для загального добра і росту тієї організації не тільки вписувались самі, але і приєднували нових членів до УНСоюзу.

Касир Назар Михайлишин звертав увагу членам на їхню більшу фреквенцію, бо в іншому разі в нього не буде праці і його пост є непотрібний.

Василь Марущак, рекордовий секретар звітував, що він приходив на збори і допомагав організувати членів. Він заявив, що ми всі є потрібні і власне спільно можемо причинитись до росту нашої установи.

Від опікунів хворих звітувала Аннастазія Марущак, прохаючи присутніх повідомити, коли хтось із членів захворіє, щоби вона могла його відвідати.

За прапорщиків, про їхні виступи на імпрезах із прапорами, звітував Станислав Коваль і Степан Андрусишин, де й вони брали участь. Муж довір'я Ростислав Гарабурда у своєму звіті ствердив, що майно нашого Відділу є забезпечене. Господар Відділу Гарасим Романів звітував, що господарка є добра, тільки рішучо потрібно, щоб члени більше цікавилися справами Відділу, то могло б бути краще. Тому, що голова Контрольної Комісії Юлян Котляр мусів скоріше відійти, за Контрольну Комісію склала звіт членка цієї Комісії Варвара Тижбір, висказавши також своє захоплення, що так добре попроваджено збори. Відтак вона предклала внесок уділити абсолюторію уступаючій Управі, що й прийнято. Опісля члени Відділу висловили різні пропозиції: Франко Мартин пропонував зорганізувати поїздку членів УНСоюзу до Джерзі Сити, щоби вони могли побачити нашу твердиню — Українську Будівлю УНС; така поїздка могла б причинитись до зорганізування нових членів.

Ростислав Галабурда запропонував, зорганізувати прогулянку на Союзівку. Голова Окружного Комітету Пассейської Округи Іван Хоменко, склавши привіт, побажав успіхів у дальшій праці, а зокрема в організуванні нових членів.

У точці ухвалення бюджету на 1979 рік доручено Управі Відділу.

Нову Управу на 1979 рік обрано в такому складі: Іван Хомко — предсідник, Ростислав Галабурда — заступник предсідника, Петро Головачук — фінансовий секретар, Назар Михайлишин — касир, Василь Марущак — рекордовий секретар; опікуни хворих: Анастазія Марущак та Володимир Оліярник; прапорщики: Станислав Коваль та Степан Андрусишин; мужі довір'я: Василь Мочула і Франко Мартин; господар — Гарасим Романів; Контрольна Комісія: Іван Блиха — голова, Юліян Котляр і Варвара Тижбір — члени.

На закінчення ділових нарад, голова зборів, а тепер вже і голова Відділу Іван Хоменко, подякував присутнім за участь у зборах і закликав всіх членів до співпраці–організувати нових членів.

Збори закінчено відспіванням українського національного гимну „Ще не вмерла Україна".

Пані: Анастазія Марущак, Стела Блиха і Анна Смоляк приготовили перекуску, під час якої, члени Відділу обмінювались думками і заплянували поїздки до Української Будівлі УНС та Союзівки.

В. Марущак

У ГАРТФОРДІ СТВОРЕНО КОМІТЕТ 50-РІЧЧЯ ОУН

Гартфорд, Конн. — Заходами Організацій Визвольного Фронту тут покликано до життя Діловий Комітет для відзначення 50-річчя ОУН.

До Комітету входять: голова — П. Шагай, заступники: С. Радьо і М. Зелес, секретар — В. Химчак, члени: Т. Мельник, О. Рудзінський, І. Яриш, О. Гладун, Я. Полюга, О. Химчак.

У рамках Комітету діють 2 комісії — імпрезова та інформаційна.

Свято відзначення 50-річчя ОУН відбудеться у Гартфорді 23-го вересня 1979 року. У програмі — бенкет з участю запрошених гостей і багатою мистецькою частиною.

Діловий Комітет просить організації і установи Гартфорду і околиць не влаштовувати у цей день інших імпрез.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ КВІТЕНЬ 1979 РОКУ

ПРИБУТКИ:

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	155.34	157•	304.00	327	1,844.27
2	74.33	158	749.00	328•	372.72
3	98.72	161	1,421.33	330	262.69
4•	24.74	162	503.03	331	88.70
5	1,687.16	163	1,060.97	332	244.12
6	389.39	164	565.87	333	57.15
7•	333.57	165	218.33	334	455.84
8	1,913.46	167	73.79	336	1,344.10
9	204.58	168	453.78	337	821.41
10	172.93	169	206.04	338	99.14
11	167.21	170	1,292.04	339•	285.45
12	29.10	171	717.08	340•	266.27
13	1,526.74	173	976.99	341	456.77
14	1,928.82	174	1,231.53	342	321.68
15•	1,998.84	175	524.17	343	354.91
16	403.14	176•	531.07	344	737.75
17	445.89	177	333.83	345	493.54
18•	52.41	178	150.61	346•	1,620.82
19	777.68	179	127.38	347	677.48
20•	2,301.95	180	1,100.22	348	645.39
21•	373.97	182	1,336.91	349	1,043.11
22•	1,736.65	183	908.67	350	414.36
23	155.85	184	452.69	351	91.85
24	16.98	185	17.36	352	589.24
25	2,548.44	190	11.58	353•	1,032.30
27	659.56	191	1,391.93	354	325.04
29	185.33	192	211.62	355	181.82
30	178.12	193	10.31	356	509.75
31	114.38	194	2,223.77	357	16.10
32	1,051.33	195	7.56	358•	1,172.70
33•	949.21	196	8.24	360•	2,397.34
34	217.76	200	975.55	361•	1,525.00
35	455.26	201	80.41	362•	803.00
36	165.61	202	9.45	363	42.56
38	322.75	203•	44.88	364	659.40
39	1,858.24	204	2,640.68	367	1,253.42
40	19.55	205	77.90	368	286.70
41	28.31	206	789.67	369	251.40
42	2,028.76	207	55.37	370	716.21
43	187.73	209	338.86	371	949.28
44•	262.16	211	71.43	372	1,398.44
45	629.31	212	58.45	373	188.63
47	1,466.62	213	389.28	374	852.67
48	175.80	214	433.95	375	2,045.49
49	284.28	215	8.56	376•	68.95
50	339.41	217	1,482.64	378•	179.75
51	558.11	218	116.12	379	2,686.33
52	79.11	219	816.80	382	221.31
53	1,307.20	220	1,176.38	383	696.14
54	180.09	221	2,607.14	385	1,215.91
55	703.53	223	216.68	386•	389.09
56	525.87	224	326.85	387•	939.40
57	818.53	225	8.44	388	183.94
58	229.43	226	315.07	394	133.42
59	1,357.04	228	101.78	395•	226.60
63	1,469.07	230	1,231.26	397•	1,244.31
64	298.31	231•	373.95	402•	796.24
65	239.07	233	1,221.87	404	259.89
66	151.39	234	750.39	406	429.33
67	244.81	235	400.13	407	544.77
69	150.95	236	281.55	409	231.16
70	1,069.50	237	428.03	411	461.42
72	21.45	238	1,605.01	412•	153.95
73	22.82	239	476.55	413	107.53
75	300.09	240	3,110.13	414	1,285.50
76	1,293.77	241	88.83	415	73.65
77	17.89	242	877.17	418	609.65
78	629.96	243	138.64	419•	8.07
79•	166.23	244	5.28	422	1,649.79
81	515.18	245	832.22	423	93.30
82	346.92	248	47.33	424	916.81
83•	2,433.78	251•	570.46	425	110.42
84	193.31	253	116.54	427•	1,089.92
85•	440.89	254	571.67	429	40.71
86	461.10	256	461.51	433	181.83
87	12.78	257•	1,084.98	435	15.21
88	1,004.13	258	9.60	436•	534.34
90	475.41	259	485.33	437	756.25
92	33.52	260	37.30	438	5.00
93	504.75	261	355.60	439•	509.90
94	3,346.42	263	72.95	440•	1,101.29
96•	1,414.55	264	143.57	441	633.48
97	163.80	265	93.61	442	776.69
98	92.02	266	2,024.24	443	54.34
99	173.37	267	681.56	444•	2,403.44
100	211.12	268	535.63	445•	1,279.00
102	1,087.12	269	55.25	446•	35.29
103•	190.98	270	428.07	448	474.44
105	302.81	272•	116.73	450	439.12
106•	1,609.48	274•	198.76	451	1,184.73
107	259.10	275	63.90	452	1,050.67
108	131.33	276	494.91	453	65.88
109	115.86	278	147.82	454•	726.48
112	715.52	279	36.13	456•	255.95
113	527.51	280	58.15	457	463.86
114	3,432.99	281	457.62	458	2,656.76
116	749.50	282	103.64	459	129.83
119	107.75	284	242.56	460•	1,782.11
120	984.57	285	596.41	461	217.39
121•	1,072.00	286	232.43	462	512.65
122	67.74	287•	1,197.88	463	551.55
123	295.20	288	150.76	464	404.41
124	158.18	289	500.13	465	1,474.32
125	532.86	290	120.07	466•	491.04
126	110.97	291	537.07	467	79.67
127•	1,386.55	292	2,634.39	468•	391.70
128	288.96	293	309.22	470•	79.77
129•	19.18	294	23.10	471•	2,887.00
130	555.81	295	782.78	472	828.83
131•	652.38	296	221.10	473	2,061.50
132	286.67	299	5.32	474	362.26
133	946.57	301	656.18	476	219.59
134	132.79	302•	37.33	477	6.27
135	17.30	303	518.39	479	288.71
136	263.11	304	468.41	480•	601.64
137	402.01	305•	800.30	481	274.61
138	71.64	306	114.05	484	1,172.89
139•	886.31	307	456.63	485	64.59
140	98.59	308	10.83	486•	733.24
142•	697.64	309	41.26	487	106.54
144	242.61	311•	45.00	488	360.20
145	65.90	312	35.87	489•	352.01
146•	1,022.54	313	27.48	490	79.43
147•	6,464.90	316	2,391.58	492•	2,640.18
148	137.46	317	237.40	496	56.82
150•	187.94	318	73.77	497•	1,597.08
151•	381.05	321	581.38	498•	164.20
152	17.30	322	274.82	503•	949.56
154	108.96	323•	188.77	504•	158.37
155	2,030.45	324	123.78	505	210.36
156	406.66	325	968.45	506	386.42

Вкладки зібрані в усіх клясах Життьового Забезпечення .... $ 239,644.16

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	1.70	156	15.20	347	48.20
6	11.00	157•	1.90	348	14.40
8	52.40	158	68.00	349	78.75
10	33.45	162	58.80	350	3.20
11	40.40	163	14.00	353•	67.95
13	22.00	164	37.15	355	11.00
14	60.15	168	1.00	358•	66.20
16	15.85	170	54.90	360•	142.15
17	29.85	171	9.20	363	11.00
19	21.80	173	55.40	367	8.75
20•	58.20	174	61.40	368	12.20
22•	143.60	175	12.80	371	49.30
25	66.25	180	29.40	372	60.00
27	23.05	182	71.10	375	60.80
29	4.80	183	14.00	378•	18.40
34	12.20	184	1.90	379	53.80
35	13.60	191	1.10	385	52.35
39	11.00	200	66.00	386•	21.80
42	71.50	204	40.80	387•	40.25
44•	10.10	206	34.20	388	24.05
45	2.90	214	16.85	395•	27.40
47	81.30	217	14.00	402•	233.30
49	13.50	218	37.00	406	26.80
50	2.45	219	.85	407	42.80
51	31.00	220	6.55	411	12.20
54	12.20	221	46.40	418	44.90
55	20.90	230	7.35	419•	2.45
57	34.00	231•	2.55	422	11.00
58	9.20	233	184.95	424	16.15
59	3.60	234	16.55	427•	37.40
64	6.10	238	20.40	433	12.20
66	2.45	239	27.60	436•	14.00
70	8.55	240	130.05	437	51.35
75	2.80	242	14.30	439•	24.55
76	93.20	245	32.75	440•	75.10
78	22.25	251•	61.20	441	34.20
79•	85.00	253	2.95		
82	28.20	257•	49.55	442	50.25
83•	252.10	259	23.20	443	1.35
88	13.20	260	18.80	444•	137.30
90	19.95	261	28.85	445•	41.60
93	6.50	263	5.65	446•	3.20
94	108.75	266	71.55	450	28.65
96•	20.10	268	38.80	451	14.00
102	2.95	270	37.00	452	9.20
106•	4.80	278	20.20	454•	25.10
108	.85	282	.85	456•	43.80
112	21.40	287•	21.30	458	6.85
114	38.65	291	7.25	460•	66.70
116	35.10	292	38.40	461	.20
119	25.60	293	45.20	462	29.50
120	52.55	295	42.20	465	53.45
121•	28.00	299	11.00	466•	9.20
124	1.70	301	154.60	471	17.40
125	70.80	303	22.00	472	55.85
127•	45.80	304	34.00	473	12.20
128	11.00	305•	18.40	474	9.20
130	65.40	307	39.80	475	15.20
131•	1.70	309	4.25	479	5.60
133	98.35	316	46.40	480•	25.10
136•	12.20	322	4.80	481	41.80
138	4.55	327	81.00	484	25.80
139•	2.20	328•	1.70	486•	46.20
140	9.20	336	66.50	487	87.40
142•	8.80	338	1.00	489•	7.15
146•	32.20	340•	10.65	492	56.30
147•	35.10	344	33.75	497•	86.60
154	5.80	345	6.85	498•	17.60
155	22.15	346•	22.50	503•	27.25

Вкладки зібрані в клясі Акцидентового Забезпечення .... $ 7,065.85

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ В МІСЯЦІ КВІТНІ 1979 РОКУ

Відд.	Прізвище, ім'я	Сума	Відд.	Прізвище, ім'я	Сума
15	Кульчицький Володимир В. —	$ 500.00	219	Терещук Володимир	1,000.00
17	Галич Марія	1,500.00	220	Ганнес Стефан	500.00
21	Ґлушик Анна	500.00	230	Волинчак Микола	500.00
23	Бінковська Марія	500.00	238	Рак Захарій	500.00
39	Назаренко Анастасія	500.00	253	Чорнобай Павло	500.00
39	Назаренко Сергій	1,000.00	253	Чорнобай Павло	500.00
39	Шмокалюк Анастасія	1,000.00	254	Фаріна Євгенія	500.00
39	Трач Варвара	1,000.00	259	Кобилецький Петро	1,000.00
45	Юзвяк Юлія	1,000.00	261	Смеречка Анна	500.00
83	Вишивана Анна	500.00	276	Морквян Марія	1,000.00
90	Пугир Марія	500.00	277	Семчишин Григорій	500.00
90	Пугир Марія	500.00	277	Семчишин Григорій	500.00
94	Квітковський Денис	1,000.00	286	Ґоч Петро	1,000.00
104	Мисак Кароліна	1,000.00	287	Дуда Текля	1,000.00
114	Бузель Іван	2,000.00	292	Липецький Лео	500.00
116	Гафткович Ярослав	1,000.00	292	Перфецький Михайло	1,000.00
126	Біч Василь	1,000.00	292	Перфецький Михайло	500.00
126	Ясновський Іван	1,000.00	293	Кавара Тессі	250.00
127	Бурак Микола	1,000.00	316	Ковтун Анастасія	250.00
127	Горгота Іван	500.00	316	Кубарич Джеймс	1,000.00
127	Лівак Ганна	500.00	316	Кучмій Гатій	500.00
127	Лівак Ганна	500.00	333	Каритич Катерина	1,000.00
127	Лівак Ганна	2,500.00	337	Луців Катерина	500.00
127	Сорока Розалія	500.00	353	Білоган Йосиф	500.00
131	Курпяк Роман	500.00	373	Шуплак Параня	1,000.00
131	Курпяк Роман	500.00	379	Тягнибік Лео	1,000.00
131	Вихрій Анна	500.00	385	Пікула Антонія	500.00
147	Алекса Іван	1,000.00	397	Іщук Надія	500.00
147	Алекса Іван	1,000.00	411	Мирошніков Кузьма	1,000.00
149	Стецьків Юліян	1,000.00	423	Носієвич Євгенія	500.00
155	Чабрак Катерина	500.00	423	Носієвич Євгенія	500.00
158	Гумен Михайло	1,000.00	430	Ґадач Павло	500.00
163	Качор Дмитро	500.00	432	Ґула Антін	500.00
163	Качор Дмитро	1,000.00	434	Семенюк Петро	1,000.00
172	Мороз Іван	500.00	455	Онищук Софія	500.00
175	Квітковський Денис	500.00	461	Демедук Параска	500.00
176	Шатинський Микола	500.00	472	Артимович Стефанія	500.00
182	Мацюпа Михайло	500.00	473	Максимків Джін	586.41
182	Мацюпа Михайло	500.00	481	Мілан Катерина	1,000.00
204	Бродін Павлина	1,000.00	484	Федін Яків	1,000.00
204	Бунко Іван	500.00	486	Турчин Петро	500.00
206	Любінський Стефан	500.00			
206	Любінський Стефан	500.00			
206	Совецька Анна	1,000.00		**Разом:**	**$ 63,336.41**

ВИПЛАТИ ЗАПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ ЗА МІСЯЦЬ КВІТЕНЬ 1979 РОКУ

Відд.	Прізвище, ім'я	Сума	Від.	Прізвище, ім'я	Сума
3	Шубик стефан	$ 30.00	168	Василишин Анна	30.00
27	Балабан Марія	30.00	171	Кікіш Марія Р.	30.00
27	Балабан Володимир	30.00	183	Боніш Павлина	30.00
34	Гриндій Марія	30.00	191	Піняга Йосиф	30.00
63	Контравіль Алберт Т.	30.00	200	Мудра Марія	30.00
76	Хриневський Стефан	30.00	206	Гладик Марія	30.00
76	Хриневська Анна	30.00	214	Чолій Марія	30.00
76	Максимич Варвара	30.00	217	Леонард Василь Г.	30.00
76	Салабун Марія	30.00	221	Бардигула Анна	30.00
94	Шеремета Григорій	30.00	223	Слюсар Михайло	30.00
94	Шеремета Варвара	30.00	260	Прокопчук Євгенія	30.00
106	Гординський Галина	30.00	271	Сулима Тетяна	30.00
112	Стаховяк Василь С.	100.00	281	Биріх Марія	15.00
113	Баррон Іван С.	30.00	281	Гриник Кузьма	30,00
114	Гараус Теодор	30.00	291	Загуляк Стефан	30.00
120	Ревт Марія	30.00	353	Ратич Анна	30.00
123	Дорош Михайло	30.00	361	Кучма Анна	50.00
126	Бойко Іван	30.00	361	Масютич Ольга М.	30.00
127	Бабала Агафія	30.00	361	Прончак Марія	30.00
127	Новосядлий Варвара	30.00	361	Лапій Лена	30.00
127	Новосядлий Ксеня	30.00	371	Вовк Катерина	30.00
127	Кусий Василь	30.00	376	Троць Катерина	30.00
127	Осадчук Параскевія	30.00	397	Дармограй Катерина	30.00
127	Шишка Ґ. Чеслава	30.00	397	Дончук Лариса	30.00
131	Пайкович Анна	30.00	397	Філь Дмитро	30.00
147	Кобінець Михайло	30.00	430	Федорук Емілія	30.00
155	Чижик Параскевія	30.00	430	Княжинська Михайлина	30.00
155	Дригинич Марія	30.00	430	Потятиник Яким	30.00
155	Ґурняк Софія	30.00	432	Гірняк Марія	30.00
155	Папака Чарлес	30.00		**Разом:**	**$ 1,845.00**

ПРИБУТКИ ЗА КВІТЕНЬ 1979 РОКУ

Членські вкладки	$ 246,710.01
Відсотки:	
Бондів	195,498.44
Гіпотечних позичок	14,460.08
Членських позичок	1,551.86
Банків	1,420.55
Разом:	$ 212,930.93
Прибутки від реальностей в Кергонксоні, Н. Й.	17,099.56
Прибутки книгарні й друкарні	65,916.79
Звороти:	
Грошевий зворот	8.89
Премії за реасекурацію	178.00
Податків від заморгеджованих реальностей	1,934.36
Федеральних і стейтових податків та соціяльного забезпечення	9,875.13
Коштів оголошення	25.00
Канадських податків і пенсійних оплат працівників	1.95
Премії шпитального забезпечення	345.54
Разом:	$ 12,368.87
Різні прибутки:	
Перенос до Сирітського Фонду	562.50
З продажі українських публікацій	443.00
Разом:	$ 1,005.50
Інвестиції:	
Продані друкарські машини	6,500.00
Дозрілі бонди	40,000.00
Сплачено гіпотечних позичок	27,137.84
Сплачено членських позичок	4,719.16
Разом:	$ 78,357.00
Разом прибутки за квітень 1979 р.:	**$ 634,388.66**

ВИДАТКИ ЗА КВІТЕНЬ 1979 РОКУ

Виплата членам:	
Грошові звороти	19,923.50
Посмертні допомоги	63,336.41
За дозрілі вивінувальні грамоти	78,038.00
Вкладки за дітей, яких родичі померли	352.90
Допомоги з Фонду Братського	1,845.00
Виплати з Сирітського Фонду	260.88
Премії за реасекурацію	1,774.35
Разом:	$ 165,531.04
Видатки:	
На реальності в Кергонксоні, Н. Й.	17,431.43
Друкарні і книгарні	66,542.33
Організаційні видатки:	
Оголошення	860.00
Лікарське бадання нових членів	405.40
Винагорода обласних організаторів	3,806.06
Кошти подорожей обласних організаторів	2,451.44
Винагорода Відд. секретарів	80,462.68
Винагорода Відділових організаторів	3,468.00
Кошти обласних засідань	1,887.79
Разом:	$ 93,341.37
Платні, забезпечення і податки:	
Канадські податки і пенсійні оплати працівників	3.90
Премії за шпитальне забезпечення працівників	1,173.01
Пенсійна оплата працівників	433.33
Платня головних урядовців	8,000.01
Платня працівників	23,437.77
Федеральні і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників	20,557.20
Разом:	$ 53,605.22
„Свобода" за орган	38,600.00
Загальні адміністративні видатки:	
Книжки і друки	228.76
Загальні канцелярійні видатки	671.60
Поштові оплати	930.00
Обслуга машин	1,557.13
Телефон	933.73
Загальні кошти подорожей	3,333.91
Кошти друків і приборів	1,272.52
Вкладки до Братських Конгресів	35.00
Разом:	$ 8,962.65
Різні видатки:	
Страта при продажі бондів	3,050.00
Відсотки від закуплених бондів	1,488.78
Спортова акція	381.16
Виплати податків від заморг. реальностей	4,499.32
Стипендії	350.00
Разом:	$ 9,769.26
Інвестиції:	
Капітальний ремонт на Союзівці	7,831.37
Уділено позички на підклад грамот	1,701.86
Закуплено бонди	321,108.80
Закуплено електронічні машини	92.10
Разом:	$ 330,734.13
Разом видатки за квітень 1979 р.	**$ 784,517.43**

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем березня 1979 р.	494,880.61
Прибутки за квітень 1979 р.	634,388.66
Разом:	$ 1,129,269.27
Видатки за квітень 1979 р.	784,517.43
Разом з кінцем квітня 1979 р.	**$ 344,751.84**

Генерал П. Григоренко осуджує російський колоніялізм, закликає домагатися звільнення інших дисидентів



Генерал П. Григоренко під час відвідин Центрального коледжу в Коннектикаті: (зліва): О. Припляк, Ю. Тишон, М. Воскобійник, Р. Гайда, ген. П. Григоренко, І. Телюк, М. Сніґурович.

Дня 30-го квітня ц. р. у Центральному коледжі в Коннектикаті виступив з доповіддю-лекцією ген. Петро Гигоренко. Улаштовуючи доповідь одного із наших захисників людських прав в СССР, ініціятори мали подвійну мету: уможливити студентам і професорам безпосередньо познайомитися з думками і поглядами шановного доповідача. Рівночасно було побажаним засвідчити перед адміністрацією коледжу, яка сприяє розбудові українських студій, потенціяльну заінтересованість української спільноти своїм інтелектуальним розвитком та вкладом у культурно-політичну проблематику. Ці сподівання цілком оправдалися бо вже перед початком доповіді викладову залю, що мала 260 сидячих місць, люди виповнили „по береги". Пізніше прибуваючі мусіли влаштовуватися під стінами, на сходах, на долівці і на коридорі.

Спонтанними оплесками і вставанням з місць, присутні привітали появу ген. Петра Григоренка і його дружини Зінаїди Михайлівни. На устах борця за права людини показалася усмішка, що зраджувала його вдоволення.

Зустріч відкрив професор історії цього ж коледжу і голова Українського Академічного Клюбу міста Гартфорду д-р Михайло Воскобійник. Він привітав шановного доповідача, його дружину і перекладача п-і Рому Гайду та передав керівництво доповіди д-рові В. Бравнові, деканові гуманістичних наук при Центральному коледжі. Д-р В. Бравн насвітлив різницю поміж нинішними правозахисниками в СССР і колишніми „дисидентами" в ЗСА з часів В'єтнамської вни, підкреслюючи непроминальне значення перших.

Наступною точкою було висвітлення змістовного і технічно доброго англійського фільму, зробленого ще в часи, коли П. Григоренко був у „психушках" в СССР. Фільм представляє епізоди зі змагань ген. Григоренка за людські і національні права в СССР та умови життя в психіятричних „шпиталях" Москви і Ташкенту.

У досить дотепний спосіб, ген. Григоренко звернув увагу, що фільм має два недотягнення. Поперше сцена, що відображає спосіб пересилок його щоденника з психіятричних лікарень і друге, внутрішнього устаткування тюремних камер, що виглядають у фільмі досить гарними, є далекі від дійсного стану і дійсної ситуації.

Доповідь-лекція Петра Григоренка спиралася на трьох пунктах. Поперше, в СССР панує безправ'я, беззаконня, а стан беззаконня є гіршим від стану, який існує завдяки поганому законодавству. Клясичним прикладом існування безправ'я у СССР може послужити заміна 5-ох політичних в'язнів за двох шпигунів. І арешти, і звільнення, і виміна є беззаконними. Кремлеві захотілося одних посадити в тюрму, а других заміняти — одних саджають, а других вимінюють. Валентина Мороза виміняли, а Мельника зліквідували. Баптиста Г. Вінса виміняли, а 83-річного адвентиста Михайлова заслали на 7 років. Трьох євреїв звільнили, а 5-ох татарів засудили. Прикладів безправ'я можна навести сотні, а то й тисячі. Кремль, міняючи політичних в'язнів за шпигунів, бажає приєднати собі симпатії західньої преси, телевізії і радіо. Ми бачимо це на наших очах. Всі пишуть і говорять на Заході, про те, що звільняють, а ніхто не говорить про нові арешти.

Подруге, західній світ, уряди і преса мають ще одну слабість, яку нам треба виправляти. Ми постійно мусимо підкреслювати цю правду, що Совєтський Союз є колоніяльною імперією. На Заході переважає думка, що критикувати совєтів за їхню колоніяльну політику — це нетактовність. Але колоніялізм Англії, Бельгії, Франції і т. д. критикували і поборювали. Фактом є, що Совєтський Союз став наслідником і продовжувачем царської колоніяльної політики, замінивши слово „Росія" на „СССР". Чи треба Заходові про це мовчати?

Потретє, на думку П. Григоренка „росіянам комуністичний режим в'ївся також в шкіру. Нам було би горе, коли б комуністичний уряд міг розраховувати на підтримку російського народу. Нам треба всім боротися спільним фронтом".

Генерал висловив своє глибоке вдоволення із звільнення В. Мороза й інших та закликав усіх українців у вільному світі невтомно боротися за звільнення Лук'яненка, Тихого, Руденка, Шухевича, Чорновола й інших.

Виступ ген. Григоренка обширно зреферувала преса стейту Коннектикат, а дві головні телевізійні станції (канал 3 і 30) ефективно подали свої з ним довші інтерв'ю у вправному перекладі д-ра Романа Процика. Телевізійні й пресові інтерв'ю організував аспірант цього коледжу Юрій Тишон, а священики всіх українських церков Ню Брітейну і Гартфорду подбали про численну присутність їхніх парафіян на цій лекції.

Богдан Стельмах

БАЛЯНС:

СТАН ЧИННИЙ:		СТАН ДОВЖНИЙ:	
Готівка	$ 344,751.84	Фонди:	
Бонди	31,405,859.69		
Уділів	543,107.70		
Гіпотечні позички	2,482,547.51	Забезпеченеві	$ 42,975,540.33
Позички на грам.	524,277.55	Братські	106,656.21
Реальності	692,497.09	Сирітський	232,01793
Друкарські і електр. машини	169,335.03	Захисту	286,669.80
Позичка для УНК Дому УНС	7,500,000.00	Наглої потреби	61,592.14
Разом:	**$ 43,662,476.41**	**Разом:**	**$ 43,662,476.41**

УЛЯНА ДЯЧУК,
головний касир

УСПІХИ НАШОЇ МОЛОДІ

Лев М. Чировський здобув докторат з нуклеарної фізики



Д-р Лев Чировський

Серед соняшного підгір'я Альп, у містечку Кауфбойрені, автор цих рядків познайомився і заприязнився з Миколою та Іванною Чировськими, які в умовинах еміграції стали тоді ставити перші кроки своєї нової молодої родини аж по сьогоднішній день. Ми завжди жили близько себе, у великій приязні. Чотирьох синів Чировських виросли на наших очах — Лев, Юрій, Андрій та Іван.

І от, мов би поміж небом і землею, поміж рідною Україною і в невдовзі прибраною хатою в Америці, у ІРО шпиталі на Швабінгу, в далекому Мюнхені, з волі Всевишнього народився, молодому тоді подружжю Чировських хлопчик, якого назвали Лев-Марія, зокрема доручивши його опіці Богородиці. Лев побачив світ у Мюнхені 21-го липня 1948 року; хресними його батьками були: сьогодні відома мисткиня Галина Новаківська з Молодецьких, тепер в Торонто і д-р Юрій Рибак, знаний своїми статтями цілій громаді, нині у Філядельфії.

Це тільки воля Всевишнього і опіка Богородиці, що Лев живе, бо кількакратно смерть ось-ось мала його забрати, або із-за недосвіду батьків, або із-за прикрих обставин. Ось, хоча б у Бременгафені, розладовуючи вантажні авта забули винести з нього дитячий возик з малим Левчиком і було б все закінчилось дуже погано, якщо б батьки вчасно не завважили, що Левка з ними немає. І потім ще кількакратно було критично з життям хлопчика. Він важко хворів. А останньо, вже в Америці і під час військового вишколу у Форт Дикс, Н. Дж., Лев через необережність вишкільного команданта мало не позбувся життя.

У день Вашінгтона 1949 року, Лев зі своїми батьками причалив кораблем „Ерні Пайл" до Бостону, де ним щиро заопікувалася сл. п. І. Бенцаль, шляхетна душа, і колись дуже діяльна жінка в українсько-американському житті.

Незабаром Лев, важко хворий, опинився на фармі свого спонзора Михайла Демця і його дружини п-і Катерини, які спровадили до Америки понад 100 українських родин.

Лев з батьками опинився напостійно в Нюарку, і тут він провів і дитинство,і юні роки: покінчив народну школу при парафії св. Івана Христителя, а чотири роки пізніше, в 1966 році, середню школу при католицькому університеті Сітон Голл; цього ж самого року склав іспит зрілости в Школі Українознавства. А також навчався на фортепіяні при УМІ. Був він активним в житті молоді. Спочатку був членом СУМА, але потім, на своє власне бажання, перейшов до Пласту, і туди за ним пішли всі його три брати.

Лев став пристрасним пластуном. Бувши юнаком, він кілька разів таборував протягом цілого літа, а згодом, не занедбуючи праці в станиці, де був сім років виховником, два роки — гніздовим і один рік — зв'язковим, поміж 1963 і 1970 роками, був по два рази на літніх таборах братчиком, гніздовим, бунчужним та чотири рази комендантом. Ніде він краще не відпочивав, ніде для нього природа не була краща як на пластових таборах.

За його довголітню працю для юнацтва, зокрема залюбленого в його казки та історичних розповідях, пластовий провід надав Левові перше старшопластунське відзначення — Орден св. Юрія. Сьогодні, він разом із своїми двома братами — Андрієм і Андрієм — є в славному загоні „Червоної Калини", отаманом якого Лев був на протязі одного року.

Студії фізики Лев закінчив на повній стипендії у технологічній школі Купер Юніон ступнем бакалавра — „сума кум лявде" у 1970 році, і зараз таки пішов на військовий вишкіл. Основний вишкіл він одержав у Форт Дікс, Н. Дж., а вишкіл у військовій резервовій розвідці у форті Ва Чука, Арізона, покінчивши його як перший серед учасників ступнем спеціяліста шостої кляси.

Продовжуючи свою службу в резерві до 1975 року, Лев Чировський розпочав свої магістерські і докторські студії фізики у Колюмбійському університеті в Ню Йорку, Н. Й. На протязі двох років він отримав був два магістерські дипломи з фізики та з філософії.

І знову цікавий збіг обставин. Саме, коли Лев призадумувався над підбором професора, опікуна його докторської праці, пані Ц. С. Ву, професор фізики, яка здобула славу в 1950 роках експериментальним доказом, що так званий основний закон симетрії у фізиці — паритет, не здійснюється в нуклеарній ділянці і розподілі променів Бета, Левові запропонувала робити докторат під її керівництвом. Недавно пані Ву одержала за свої осяги у фізиці 100.000 долярів нагороду Вулфа в Ізраїлі.

Працюючи над докторською працею, Лев познайомився у домі приятеля свого батька бл. п. Романа Кочержука з Марією Геврик, і невдовзі вони одружилися. Відтоді, вони спільно несли тягар відповідального експерименту, над яким Лев працював, морально себе підтримуючи та розраджуючи в хвилинах знеохоти. Замешкали вони у Джерзі Сиіті, Н. Дж., у Павлюс Гук, співкерівником якого є УНСоюз. Сотні годин вони провели разом у лябораторії біля холодильника, що його Лев уліпшив, і який морозить майже до т. зв. „Абсолютного зера", тобто нижче 273 ступенів Цельзія.

Сьогодні Лев вже по обороні своєї докторської праці і перед вузьким колом експертів, і перед департаментом фізики Колюмбійського університету. Тема його праці: „Унапрямлення розпреділювання променів Бета, вилучених з поляризованих ядер". Вона є продовженням піонерських дослідів п-і проф. Ву з 1950 років.

Після оборони цієї праці Лев Чировський одержав докторат з нуклеарної фізики.

Ще перед закінченням його праці над докторатом Лев одержав ще одне велике відзначення, а саме у березні ц. р. „Нешенел Сайєнс Фундейшен", дуже престижева інституція, повідомила Лева про приділення йому „постдокторал феловшіп" для дальшого продовжування його досліду в Колюмбії. Він єдиний в Колюмбійському університеті, який цього року отримав таке відзначення, і один із сімох молодих фізиків у цілому ЗСА.

Від самого початку студій в Колюмбійському університеті, Лев був на повній стипендії. У нього сьогодні є вже шість друкованих праць у професійних журналах, яких він є співавтором.

Лев і Марія є членами української католицької церкви в Нюарку-Ірвінгтоні, та й членами 445 -го Відділу УНСоюзу, в якій то установі батько Марусі, п. Іван Геврик є визначним діячем від довгих років.

Антін Феденишин.

БАТЬКИ! Зв'яжіть замолоду ваших дітей з найстаршою, найбільшою й найбагатшою українською національною установою поза межами батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб запевнити їм кращу будучність, в нашій громаді у вільному світі нового свідомого члена!

Вшанували проф. Льва Окіншевича — історика українського державного права

Останнім з найвидатніших, ще живучих на еміграції, істориків українського права є проф. Лев Окіншевич, який у минулому році закінчив 80 років свого трудолюбивого і творчого життя. З метою пошанувати цю небуденну людину, яка помимо похилого віку не перестала ще працювати науково, Правнича Комісія НТШ-А і Товариство Українських Правників влаштували доповідь проф. д-ра Ярослава Падоха, що відбулась 18-го квітня ц.р. в Пластовому Домі в Ню Йорку.

Проф. Падох підкреслив, що хоча проф. Окіншевич є з роду білорусином, він ціле своє творче життя і всі свої здібності віддав українській науці, зокрема науці українського державного права. Вже влітку 1920 року він почав збирати матеріяли і працювати над монографією „Значне Військове Товариство в Україні-Гетьманщині XVII-XVIII століть" і про вислід своїх досліджень докладав на кількох засіданнях „Комісії для вивчування історії західньо-руського та українського права" яка від 1919 року діяла при Українській Академії Наук в Києві під головуванням проф. Миколи Василенка.

У 1921 році молодого, тоді 23-літнього вченого запрошено обняти посаду секретаря цієї Комісії; на цьому пості проф. Окіншевич залишився працювати аж до 1933 року, дарма, що останні три роки проходили серед невідрадних обставин під чимраз сильнішим зашморгом Москви, який й допровадив до ліквідації Комісії в часі т.зв. реорганізації Української Академії Наук в квітні 1934 року.

У роках 1925-1930 Комісія випустила сім випусків (1-6 і 8, бо 7-ий випуск був цілковито знищений) своїх „Праць", в яких друкувались різноманітні цінні історично-юридичні матеріяли дослідного характеру різних авторів „а також детальні щорічні звіти про роботу Комісії; сумаричний звіт проф. Окіншевича п.н. „Десять років роботи Комісії для вивчування історії західньо-руського та українського права 1919-1929", що був надрукований в 6-му випуску „Праць" (і також окремою відбиткою) є тепер першорядним і єдиним джерелом до пізнання не лиш цієї унікальної наукової установи, але й широкого діяпазону доглибинних дослідів над історією українського права окремих вчених.

Проф. Окіншевич поміщує свої наукові розвідки і критично - бібліографічні статті не тільки в кожному майже випуску „Праць" Комісії, але й в журналі „Україна", який в роках 1924-1932 виходив в Києві, як орган історичної секції Академії Наук; в книзі 4-ій за 1924 рік цього журналу появилася його розвідка „Рада Старшинська на Гетьманщині — історично-юридичний нарис", а в кн. 1-2 за 1927 рік був надрукований його критично-бібліографічний огляд „Наука історії українського права".

Монументальна праця проф. Окіншевича п. н. „Центральні установи Гетьманської України 17-18 століття", яка появилася в двох томах „Праць" Комісії в 1929-1930 роках (ч. 6 і 8) вийшла друком в серії монографій Українського Вільного Університету англійською мовою аж у 1978 році, в 80-ліття автора, під наголовком „Ukrainian Society and Government 1648-1781". І книжки мають свою долю, говорили римляни.

У 1945 році проф. Окіншевича, який щасливим збігом обставин опинився на еміграції, запрошено обняти катедру історії українського права на УВУ і тоді він опрацював і видав два університетські підручники: „Лекції з історії українського права. Право державне. Доба станового суспільства" (Мюнхен 1947 стор. 171) та „Огляд історії філософії права" (Мюнхен 1948). В роках 1945-49 проф. Окіншевич був кількакратно деканом правничого факультету. Відновлене в 1947 році на еміграції „Наукове Т-во ім. Шевченка" видало в 1948 році його працю „Значне військове товариство в Україні-Гетьманщині XVII-XVIII ст.", як том 157 „Записок" НТШ.

У тому часі проф. Окіншевич був також активним співробітником загальної (тритомової) „Енциклопедії Українознавства" зокрема коли йдеться про розділ VIII „Право" (стор. 630-692 тому 2-го ЕУ); йому належить вступна стаття п.н. „Історія дослідження українського права" і дальші розділи „державне право" в усіх історичних періодах (стор. 636-647).

У загальному науковий дорібок проф. Окіншевича за неповним підрахунком проф. Падоха обіймає понад сотню назв; пробував він також свого пера і в літературі, бо ще молодим написав білоруською мовою повість, але українська правнича наука його полонила назавжди.

Приявні із зацікавленням вислухали доповіді проф. Падоха, а опісля вислали збірне привітання проживаючому в Вашінгтоні сеньйорові української науки проф. Львові Окіншевичеві.

Володимир Савчак

Друге видання Етимологічного Словника проф. Яр. Рудницького

Оттава (ОУПС). — Тут з датою 1978 року вийшло друге справлене й поширене видання „Етимологічного словника української мови" проф. Яр. Рудницького, стор. 1-400 другого тому. На основі окремого договору Університетське видавництво — „Юніверсіті оф Оттава Пресс" перейняло розпродаж цієї праці, що її започатковано в Вінніпезі в 1962 році й продовжувано безперервно до 1978 року.

В зв'язку з переходом на емеритуру й виїздом з Вінніпеґу автор цього словника вирішив видавати його більшими томами, не — як досі — окремими зошитами. І так стор. 401-800 другого тому передбачено видати з початком 1980-их років. Як відомо, досі появилося 16 зошитів словника, в тому понад 1000 стор. першого тому й 400 стор. другого, разом букви А-Ж. Не вважаючи на кількатратні оголошення Інституту ім. О. Потебні ще з 1961 р., в Києві й досі не вийшов заповіджений аналогічний етимологічний словник.

В міжчасі приготовано до друку й видається в Вінніпезі заходами Інституту дослідів Волині другий на еміграції етимологічний словник сл. п. проф. Івана Огієнка (Митрополита Іларіона). Коли він вийде друком, то українська еміграція матиме два етимологічні словники, а Україна ні одного. Отак виглядає справжня підсовєтська наука та її „досягнення" впродовж останніх 20 років на полі етимологічно-історичного дослідження української мови.

У Чікаґо українська молодь вшанувала великого Митрополита

У суботу, 24-го березня ц. р. у Чікаґо, під кличем: „Українська молодь великому Митрополитові", відбувся цікавий та оригінальний концерт. Його спонзорували всі українські католицькі парафії митрополітального Чікаґо під протекторатом Владики Ярослава Ґабра. Чистий дохід призначено на Беатифікаційний Фонд Слуги Божого Митрополита А. Шептицького. Цього дня українська громада прибула масово, і щоб вшанувати нашого духового велетня Митрополита Шептицького, і щоб зустрінути виконавців цієї програми — українську молодь. Участь у програмі концерту взяли мандолінова оркестра молоді „Веселка" з Детройту-Віндзору під диригентурою К. Цепенди зі солістом Анатолем Валюхом, з яким вони видали першу платівку, а також відоме меццо-сопрано Христя Липецька з Детройту і знаний співак Любо Мацюк з Чікаґо; акомпаньятор — Марійка Гаврилюк. Участь згаданих професійних співаків та піяністки разом із молоддю був доказом духового об'єднання та надав концертові мистецької вартости та різноманітности.

Програму концерту відкрив о. прелат Я. Свищук, який привітавши всіх виконавців, подякував Владиці за протекторат, а Церквам і установам за матеріяльну піддержку.

Перша частина програми розпочалась гарною піснею до Пречистої Діви Марії: „Лугами пісня", яку проспівала Христя Липецька з оркестрою. Дальше переплітались виступи самої оркестри з пісенкарем А. Валюхом, який проспівав такі пісні: „Тихо над річкою", „Човен хитається", „Моя любов", „Все скоро минає" та „Карпати". Беручи до уваги характер та зміст програми, слухачі радше слухали б рідних народних мелодій, чим з чужих фільмів. Анатоль Валюх нам ще не був відомий, тому добре, що він познайомився із слухачами, які радо його привітали.

Друга частина концерту відрізнялася різноманітним змістом та характером. Крім народних пісень, що їх виконувала оркестра, слухачі почули багато творів відомих українських композиторів. Усе те надало програмі мистецьку вартість та різнорідність. Христя Липецька розпочала арією з опери „Купало" — Вахнянина, а дальше йшли: „Три поради" — Шамо та „Дощик" в обрібці Лисенка. Виступ Христі Липецької увінчався ціковитим успіхом. Крім елегантної постави ми почули гарний тембру меццо-сопрано, з доброю школою, музичною культурою та інтерпретацією. У пісні „Така її доля", що її вона проспівала з оркестрою, голос її прозвучав ще свобідніше та достроївся до змісту пісні. Чікаґо вдячне, що мало нагоду познайомитися із новою українською співачкою, яку завжди радо вітатиме.

Другий учасник і виконавець програми вже загально відомий і поза Чікаґо, маестро Любо Мацюк, який і тим разом, з питомою йому співацькою рутиною та майстерністю зарепрезентував своє вокальне мистецтво в піснях: „Чорнобривці" — Верменича та „Ой, ду-ду" — Гнатишина. Чіткість слова та влучна інтерпретація пісень — це вартісна ціха нашого мистця, крім добре вишколеного і приємного голосу. З правдивою майстерністю акомпаньювала співакам Марійка Гаврилюк, більш знана в Чікаґо, як талановита диригентка. Пісні: „Рушничок" — Майбороди та „Пироги" — народну-жартівливу проспівав Любо Мацюк з оркестрою. У тій останній пісні наш співак вніс багато здорового гумору, защо слухачі спонтанно його нагородили оплесками. В дуеті: „Місяць на небі" — Наденка гармонійно зливались голоси Липецької та Мацюка на тлі оркестри. Фінальною піснею була „Де згода в сімействі", що її відспівали всі солісти з оркестрою та разом з усіми слухачами, що внесло настрій об'єднання громади.

Отець митрат М. Бутринський подякував усім виконавцям, представивши ті товариства, які принесли усім виконавцям подяку, живі квіти, а це: „Верховину" — юний катедральний хор, театральну студію Собору свв. Ольги і Володимира та дитячий хор „Молода Думка".

Молитвою „Боже вислухай благання" закінчився той рідкісний концерт, який був виявом великої єдности довкола променіючої постаті незабутнього Митрополита Шептицького, портрет якого прикрашений барвистими квітами оздоблював сцену авдиторії школи Шопена, яка була виповнена по береги слухачами.

Н. Н.

Пам'яті Олени з Яцкевичів Шиян

Бабцю Шиян знали всі українці Клівленду: низька, присадкувата, з головою похиленою в один бік і піднесеним плечем — вона справляла враження якоїсь старовинної мітичної постаті, що її боги за якусь провину прирекли нести невидний для світу великий тягар.

Народжена 7-го червня 1894-го року в Стрию, в міщанській родині Яцкевичів, Олена легко пройшла етапи початкової та середньої освіти й, 1911 року, закінчивши третій рік учительської семінарії, перервала на рік науку, бо була замолода й на другий рік не могла б бути допущена до матуральних екзаменів.

Ця примусова перерва повернула життя молодої кандидатки в учителі зовсім іншим руслом.

Вона почала працювати, проявляючи великий хист до банкового діловодства, що директор установи негайно запропонував їй постійну працю, з платнею двічі вищою, ніж заробітки вчительки. Віч-на-віч із такими виглядами, батько порадив Олені залишити семінарію. Доня послухалася і — замість завершувати свою педагогічну освіту—пішла доповнювати потрібну їй тепер торговельно-банкову.

У січні 1917 року Олена вийшла заміж за адвокатського кандидата Івана Шияна. В травні 1919 року народився їхній син — Мирон, пізніший скрипаль-віртуоз і педагог американського Музичного Інституту та Українського Музичного Інституту у Клівленді, Огайо.

На жаль, Оленине особисте щастя було коротке. Чоловік подався з Українською Армією за Збруч, а після повороту й короткого епізоду сценічної кар'єри в театрі Бенцаля (під акторським псевдом „Галин") відкрив адвокатську канцелярію у Миколаєві, над Дністром.

Там молодій парі народилася доня Володимира-Наталія, пізніше відома рецитаторка й заслужена культурно-мистецька діячка, під заміжнім прізвищем Кавка.

Після несподіваної смерти чоловіка молоденька вдова вертається з дітьми до Стрия і стає на працю до Союзу Кооператив, який об'єднався з Залічковим Товариством. Товариш на новому місці праці, інж. Осип Бандера характеризує Олену Яцкевич-Шиян як товариську людину лагідної вдачі, завжди готову порадити й допомогти. „Всі не лише шанували, але й любили Покійну, а для молодших працівників і дівчат була повірницею, наче рідна мати" (Цитата, наведена з регіонального стрийського журналу „Квітучі береги", ч. 17, з квітня 1977).

...Напередодні другої большевицької інвазії Олена з Яцкевичів-Шиян з болем серця покидає стареньку матір і, заради безпеки дітей, проходить етапи хресної дороги скитальців, щоб нарешті осісти в Клівленді-Огайо. Тут, у неділі і свята в церкві св. апп. Петра й Павла, а пізніше у церкві св. Йосафата в Пармі, можна було бачити її, як під руку з сином Мироном йшли до св. Причастя.

Але жорстока доля забрала у страдниці і цю єдину підпору й надію: 20-го червня 1974 року, так же несподівано, як 51 рік раніше муж Іван, помер син Мирон...

...Новий удар ще більш пригнув додолу постать цієї важко досвідчуваної жінки. До св. Причастя тепер ішла із зятем, пластовим і культурно-громадським діячем — Миколою Кавкою.

Дочка і зять просили її перейти жити до них — проте, бабця залишилася на своєму помешканні, поблизу церкви: тут кожний предмет, кожний куток нагадував їй сина... та й до Бога ближче, а за Його посередництвом можливість говорити з чоловіком і з сином більша...

27-го грудня 1976-го року Олена з Яцкевичів Шиян врешті навіки з'єдналася з мужем і сином по той бік буття.

У похоронному заведенні Колодія й Лазути лежала спокійна, випростана — видимий знак невидимої ласки неба, що всякі тягарі з неї здійнято...

А після похорону, 30-го грудня 1976-го року на цвинтарі св. апп. Петра й Павла, в Пармі-Огайо, кінцевий баланс життя цієї взірцевої матері, людини м'якої вдачі і твердого характеру та суспільної робітниці показує сальдо: вічний заслужений спочинок і вічна їй Пам'ять!

О. Гайський

Виступ аматорського гуртка „Розвага" в Голівуді

Із небувалим успіхом драматичного гуртка при Українському Культурному Центрі в Голівуді Фльорида, в неділю, 25-го лютого ц.р., у вщерть виповненій залі, відограно у двох частинах „Веселий вечір" під проводом одного із кращих знавців українського театру ще на рідних землях України — Омеляна Урбанського.

Добре була приготовлена вистава й вміла гра аматорів, які виказали свої здібності до театральних вистав. У програму „Веселого вечора" входили три скечі — „Я вмер", „Поет і пекар" і „Цяпцюсь", до успіху яких причинилися: Соня Коцелко, Надія Мудрейко, Любов Кобрин, Володимир Трач, Віктор Полярний, Роман Балабан, Володимир Бацвин, Михайло Курман, Іван Бродька, Михайло Болюх і Василь Вільчинський.

Новозорганізований жіночий ансамбль під проводом мистця-диригента Евгена Крука відспівав пісні: „Тихо над річкою" — сл. Черкасенка, обр. Верйовки, „Де гори Карпати" — муз. Садовського, „Ой лопнув обруч" — обр. Федорова і „Куделиця" — народна пісня. Ансамбль зрівноважений голосами відзначався доброю прецизією, доброю контролею, з відповідними динамічними забарвленнями, виповнював бажання свого диригента, защо публіка належно оваційно їх привітала.

Артистка українського театру на рідних землях — Юлія Урбанська, дружина режисера, виконала пісні: „Місяцю ясний", „Прилинь, прилинь" — арії Оксани з опери „Запорожець за Дунаєм" — С. Артемовського, „Чорнії брови, карії очі" — нар. пісня, і „О мія белля Наполі" — муз. Вінґляра, сл. О. Бабія. Юлія Урбанська співала прегарним меццо-сопраном.

Гурток українських танцюристів: Ірина Курман, Наталя Короленко, Христя Морозен включно з балетмайстром Тарасом Сеньовичем, ефектовно виконали українські народні танки; їхній виступ присутні винагородили рясними оплесками.

Музично-вокальні точки супроводив піяніст-віртуоз Богдан Сперкач, який від юних літ, як визнаний мистець-піяніст, виступає на національних імпрезах та різних святах збагачуючи святочні програми.

Конферансьє „Веселого вечора" був знаний зі своїх виступів дотепного гумору — Микола Кобрин.

„Веселий вечір" — був успішний, завдяки невтомній праці аматорів та директора драматичного гуртка „Розвага", О. Урбанського. Аматорські гуртки відограють у розвитку української культури не абияку ролю, поширюючи національну свідомість, плекаючи любов до всього, що рідне. Народний театр був і є найкращою національною школою для вивчення рідної мови, для розвитку любови й патріотичного почуття до свого рідного.

І.А.

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДІТЕЙ.

ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ КВІТЕНЬ 1979 РОКУ

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У КВІТНІ 1979 Р.

Округа (осідок)	Кількість Відділів	Придбано чл. у квітні	Разом у 1979 р. членів	на суму	В тому АДД
ОКРУГИ ПЕНСИЛЬВЕНІЇ					
Філядельфія	40	25	131	$ 313,000	33
Піттсбург,	18	4	30	76,000	—
Шамокин	20	—	56	138,500	12
Аллентавн	11	9	31	73,500	6
Вілкс Бери	17	1	14	26,500	2
Разом:	**106**	**39**	**262**	**$ 627,500**	**53**
ОКРУГА МЕРИЛЕНДУ					
Балтімор	9	1	13	$ 33,500	2
ОКРУГИ НЮ ЙОРКУ					
Ню Йорк	34	20	59	$ 131,000	7
Сиракюзи-Ютика	14	8	22	48,500	—
Рочестер	10	4	25	48,500	5
Трой	7	5	14	21,500	—
Боффало	9	7	18	31,000	—
Разом:	**74**	**44**	**138**	**$ 280,500**	**12**
ОКРУГИ НЮ ДЖЕРЗІ					
Нюарк	22	3	30	$ 59,500	4
Джерзі Сіті	11	4	24	43,000	1
Перт Амбой	12	7	31	225,500	2
Пассейк	7	—	3	5,000	—
Разом:	**52**	**14**	**88**	**$ 333,000**	**7**
Округи ІЛЛИНОЙ, МІЧИҐЕН І ОГАЙО					
Чікаго, Ілл.	34	10	50	$ 116,500	6
Детройт, Міч.	20	8	44	112,500	5
Клівленд, Огайо	21	11	48	160,000	15
Янгставн, Огайо	9	—	4	6,000	—
Разом:	**84**	**29**	**146**	**$ 395,000**	**26**
ОКРУГИ НОВОЇ АНГЛІЇ					
Ню Гейвен, Конн.	18	7	27	$ 52,000	—
Бостон, Масс.	6	2	7	23,000	4
Вунсакет, Р. Ай.	6	—	2	6,000	—
Разом:	**30**	**9**	**36**	**$ 81,000**	**4**
ОКРУГИ ЗАХІДНІХ СТЕЙТІВ АМЕРИКИ					
Центральна	6	3	3	$ 4,000	—
Міннеаполіс, Мінн.	6	2	4	12,000	1
Ст. Луіз, Мо.	5	—	3	6,000	—
Разом:	**17**	**5**	**10**	**$ 22,000**	**1**
Необ'єднані Відділи в Америці	22	—	6	$ 9,500	—
ОКРУГИ КАНАДИ					
Торонто, Онт.	25	11	32	$ 111,500	7
Монтреаль, Квеб.	8	2	19	71,000	3
Ніяґара, Онт.	9	1	11	52,000	—
Захід Канади	19	4	16	45,000	2
Разом:	**61**	**18**	**78**	**$ 279,500**	**12**
Загальна сума	**455**	**159**	**777**	**$ 2,061,500**	**117**

НАЙКРАЩІ ВІДДІЛИ В УНСОЮЗІ ЯКІ ПО КІНЕЦЬ КВІТНЯ 1979 Р. ЗДОБУЛИ 10 АБО БІЛЬШЕ ЧЛЕНІВ

П. Ч.	Відділ Число	Місцевість	Здобув членів
1	164	Бервик, Па.	21
2	347	Міллвіл, Н. Дж.	20
3	242	Фраквілл, Па.	19
4	47	Бетлегем, Па.	13
5	59	Бріджпорт, Конн.	13
6	432	Торонто, Онт.	13
7	155	Перт Амбой, Н. Дж.	12
8	239	Філядельфія, Па.	12
9	316	Рочестер, Н. Й.	12
10	94	Гамтрамк, Міч.	11
11	269	Екстон, Па.	11
12	327	Гемпстедт, Н. Й.	11
13	434	Монтреаль, Квібек	11
14	83	Філядельфія, Па.	10
15	200	Озон Парк, Н. Й.	10
16	371	Нюарк, Н. Дж.	10
17	430	Філядельфія, Па.	10

НАЙКРАЩІ ОРГАНІЗАТОРИ В УНСОЮЗІ ЯКІ ПО КІНЕЦЬ КВІТНЯ 1979 Р. ЗДОБУЛИ 10 АБО БІЛЬШЕ ЧЛЕНІВ

П.Ч.	Організатор	Ч. Відділу	Здобув членів
1	С. Гавриш	83	21
2	Г. Бутрей	164	21
3	О. Чабан	242	19
4	Б. Зорич	432	13
5	І. Фединишин	155	12
6	В. Винницький	239	12
7	В. Гавриляк	316	12
8	Р. Татарський	94	11
9	Дарія Запар	347	11
10	І. Пригода	200	10
11	Олександра Дольницька	434	10

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ У КВІТНІ 1979 РОКУ

Ч. В.	Організатор	Придбав у квітні	Сума забезпечення	В тому АДД		Разом ТР у 1979
	ОКРУГА АЛЛЕНТАВН					
47	Анна Гарас	2	$ 2,000		1 ТР	
	С. Гавриш	1	5,000	1 АДД		13
48	С. Івасечко	1	1,500			1
137	М. Колодруб	1	5,000			2
369	П. Крепич	3	5,000			7
438	Катерина Сарджент	1	1,000			2
Разом:		**9**	**$ 19,500**	**1 АДД**	**1 ТР**	
	ОКРУГА БАЛТИМОР					
290	М. Хома	1	$ 1,000			2
	ОКРУГА БОСТОН					
374	В. Гетманський	2	$ 6,000	1 АДД		2
	ОКРУГА БОФФАЛО					
127	Марія Гаравус	4	$ 4,000			8
360	І. Гаврилюк	3	3,000			3
Разом:		**7**	**$ 7,000**			
	ОКРУГА ЧІКАҐО					
22	Олена Олек	1	$ 10,000			3
33	Софія Оріх	1	1,000			3
51	М. Ольшанський	1	1,000			2
103	А. Дорошенко	1	1,000			1
220	І. Мелінишин	1	3,000			3
301	П. Врублівський	1	3,000			4
379	М. Семків	1	1,500			8
423	В. Крайник	2	10,000			2
Разом:		**10**	**$ 30,000**			
	ОКРУГА КЛІВЛЕНД					
180	Ґеновефа Жеребняк	2	$ 10,000	1 АДД		2
222	Я. Кришталович	2	10,000	1 АДД		2
240	М. Кігічак	4	20,000	2 АДД		9
291	Віра Напора	3	15,000	2 АДД		5
Разом:		**11**	**$ 55,000**	**6 АДД**		
	ОКРУГА ДЕТРОЙТ					
20	Р. Куропась	1	$ 4,000			3
94	Р. Татарський	5	21,000	1 АДД		11
174	А. Слюсарчук	1	1,000			7
292	Стеля Федик	1	3,000			4
Разом:		**8**	**$ 29,000**	**1 АДД**		
	ОКРУГА ДЖЕРЗІ СИТІ					
170	Галина Гаврилюк	3	$ 2,500			3
287	Романа Гадзевич	1	3,000			7
Разом:		**4**	**$ 5,000**			
	ОКРУГА МІННЕАПОЛІС					
345	М. Каркоць	2	$ 6,000	1 АДД		4
	ОКРУГА МОНТРЕАЛЬ (Канада)					
434	Олександра Дольницька	1	$ 1,000			
	М. Дудух	1	1,000			11
Разом:		**2**	**$ 2,000**			
	ОКРУГА НЮАРК					
37	Анна Гнатюк	1	$ 5,000			2
219	Марія Юров	1	500			1
371	Ю. Баранюк	1	1,000			10
Разом:		**3**	**$ 6,500**			
	ОКРУГА НЮ ГЕЙВЕН					
52	П. Пилипець	2	$ 2,000			2
59	Т. Сливінський	3	3,000			13
253	П. Гаврильців	2	4,000			2
Разом:		**7**	**$ 9,000**			
	ОКРУГА НЮ ЙОРК					
19	Р. Голіят	2	$ 2,000			2
86	І. Серант	1	1,000			2
158	Емілія Саноцька	1	3,000			5
194	М. Юзенів	2	2,000			5
200	І. Пригода	7	12,000			10
204	В. Палідвор	3	4,000			
	А. Лозинський	1	2,000			8
267	В. Клосник	1	1,000			2
435	С. Курляк	1	500			2
457	Надія Литвиненко	1	1,000			2
Разом:		**20**	**$ 28,500**			
	ОКРУГА НІЯҐАРА (Канада)					
427	П. Дяків		$1,000			3
	ОКРУГА ПЕРТ АМБОЙ					
155	М. Фединишин	2	$ 9,000			12
209	С. Матляга	1	5,000	1 АДД		2
349	М. Захарко	1	1,000			5
372	Й. Ярема	1	500			3
381	В. Данко	1	25,000			
	А. Шварц	1	25,000			4
Разом:		**7**	**$ 65,500**	**1 АДД**		
	ОКРУГА ФІЛЯДЕЛЬФІЯ					
32	В. Яців	2	$ 4,000			
	С. Гавриш	1	5,000	1 АДД		3
83	С. Гавриш	1	5,000	1 АДД		10
105	Й. Ракочий	1	5,000	1 АДД		1
156	М. Новак	1	1,000			1
163	Т. Дула	2	3,000			6
239	В. Винницький	3	7,000	1 АДД		12
269	Христина Фуга	2	2,000			11
339	М. Луців	1	1,000			1
347	Дарія Запар	3	3,000			20
352	Я. Щербак	2	10,000	1 АДД		5
375	П. Тарнавський	2	2,000		1 ТР	9
422	С. Гавриш	1	5,000	1 АДД		4
424	Ю. Трипупенко	1	5,000	1 АДД		4
430	І. Кнігницький	1	1,000			
	М. Ковальчин	1	1,000			10
Разом:		**25**	**$ 60,000**	**7 АДД**	**1 ТР**	
	ОКРУГА ПІТСБУРҐ					
56	П. Когут	2	$ 3,000			4
113	І. Ярчак	1	1,000			5
276	С. Іваницький	1	1,000			6
Разом:		**4**	**$ 5,000**			
	ОКРУГА РОЧЕСТЕР					
66	П. Лещишин	1	$ 1,000			1
316	В. Гавриляк	1	1,000			12
437	М. Малинівський	2	2,000			3
Разом:		**4**	**$ 4,000**			
	ОКРУГА СИРАКЮЗИ-ЮТИКА					
121	Джюн Кобіто	1	$ 1,000			1
271	І. Чопко	6	16,000			6
283	Ю. Гаврищків	1	5,000			6
Разом:		**8**	**$ 22,000**			
	ОКРУГА ТОРОНТО (Канада)					
418	Іванна Мельник	1	$ 1,000			1
432	Б. Зорич	5	25,000	2 АДД		13
440	Софія Куций	1	5,000			3
453	І. Ковальчук	2	10,000			2
460	Р. Горнич	2	6,000	1 АДД		3
Разом:		**11**	**$ 47,000**	**3 АДД**		
	ОКРУГА ТРОЙ					
13	П. Шевчук	2	$ 4,000			3
57	М. Савків	1	1,000			1
191	В. Колодій	1	2,000			4
266	В. Варшона	1	3,000			6
Разом:		**5**	**$ 10,000**			
	ОКРУГА ВІЛКС БЕРИ					
144	М. Чомко	1	$ 1,000			2
	ОКРУГА ВІННІПЕҐ (Захід Канади)					
444	Л. Вовк	3	$ 11,000	1 АДД		8
503	Т. Войтів	1	1,000			1
Разом:		**4**	**$ 12,000**	**1 АДД**		
	ОКРУГА ЦЕНТРАЛЬНА					
355	С. Гасяк	1	$ 1,000			1
356	О. Продивус	2	3,000			2
Разом:		**3**	**$ 4,000**			

ВАСИЛЬ ОРІХОВСЬКИЙ
Головний організатор

З діяльности ЛМКлюбу в Ню Йорку

Спротив середньо-азійських народів у СССР

У п'ятницю, 23-го березня ц.р. у Літературно-Мистецькім Клюбі в Ню Йорку дуже цікаву і тепер актуальну доповідь про спротив середньо-азійських народів іслянського віровизнання — виголосив Роман Купчинський, відомий член правозахисних організацій у вільному світі. Ці народи замешкують чотири так зв. республіки в середній Азії — Кірґізію, Таджикістан, Туркменію і Узбекістан.

Коли большевики прийшли до влади в середній Азії, вони гейби йшли на руку тим народам, та згодом поділили Туркестан на окремі республіки і почали заводити свої порядки, зокрема почали русифікувати адміністрацію тих країн, протеґувати атеїзм, на всі вищі посади посилати москалів, послуговуючись при тому також білорусами і українцями визискуючи багатства тих країн для своєї московської імперії. Та час не стоїть на місці, продовжував автор цього вечора, прийшла 2-га світова війна, що багато дечого людей навчила, молодь цих республік покінчила високі школи, прибула своя інтеліґенція, і таки дещо змінилося на користь цих народів, віджила традиція ісламської релігії, любови до своїх народів і ненависти до чужинців, що правдиво запанували як окупанти у цих країнах. Були дуже симптоматичні випадки такої ненависти, як напр. на футбольних змаганнях в Ташкенті стріляли до москалів з окликами „Геть росіяни" з маніфестаціями проти панування чужинців. Тоді заарештовано понад 150 тубільців, що протестували на вулицях проти окупантів.

Русифікація провалилась, автохтони вивчають свою рідну мову, на релігійному тлі — потворилися таємні ісламські товариства, а їхня преса жадає повного повороту до своєї мови і традиції.

Останні важливі політично-військові події в північній і південній Азії — революція в Афганістані, релігійна боротьба в Ірані і китайсько-в'єтнамські відносини „ні війна ні мир" зактивізували ці народи, створюючи великі труднощі для совєтської імперії.

Коли додати до цього постійний численний ріст тих азійських народів, а далеко менше уродин у слов'янській частині совєтського союзу, то на довшу мету так зв. „старший брат" буде відігравати чимраз меншу ролю в тій імперії.

Після короткої перерви, розвинулася жива дискусія в якій забирали голос ред. Питляр, проф.д-р Трембіцький, що докинув багато дечого мало знаного, К. Логуш та інші.

Голова Клюбу інж. Т. Грицай подякувавши авторові вечора, закінчив цей справді актуально-цікавий вечір.

Авторський вечір Володимира Барагури

Літературно - Мистецький Клюб в Ню Йорку вшанував проф. Володимира Барагуру як письменника та довголітнього редактора дитячого Журналу „Веселка" окремим вечором у п'ятницю 30-го березня ц.р., на якому автор вечора і маестро Степан Крижанівський читали на зміну короткі оповідання з авторової збірки оповідань „Калиновий міст".

Відкривши вечір, голова клюбу інж. Тарас Грицай привітав автор вечора, розказавши коротко про життьовий шлях та письменницькі досягнення. Збірка оповідань Калиновий міст" — це фрагменти особистих переживань автора вечора з його життя в Яворові, де він навчався у початковій і середній школах. Вже перше оповідання „Мій національний гріх", про зароблені гроші, але сумнівні під національним оглядом, бо від польського офіцера у днях українсько-польської війни 1918-1919 рр., за які закупив більшу кількість овочів від яких вночі захворів — викликало на залі милу усмішку і погідний настрій. Опісля прийшло на чергу дальше оповідання присвячене маестрові Крижанівському „Зустріч і розстання з Мельпоменою," що викликало загальну веселість. За тими оповіданнями, автор відчитав ще нарис „Шляхетна помста", „Мати і син" і „Збита шибка".

У музичній частині вечора був виступ жіночо-вокального ансамблю при УМІ в Ню Йорку „Промінь" під дир. проф. Богданни Волянської, який відспівав народні пісні „Вишні — черешні", „Ой сивая зазуленька" і „Зірвалася хуртовина" муз. В. Витвицького. За гарний гармонійний спів ансамблю, присутні подякували оплесками.

Після короткої перерви автор прочитав ще оповідання „Пастушине свято" на день св. Петра і Павла, коли то дітвора розважалась всілякими забавами, а відтак пекла в полі картоплю, кукурудзу і гриби. Оповідання „Воля або смерть" прочитав маестро Крижанівський з великим відчуттям подій з часів українсько-польської війни в Галичині, а на закінчення, автор прочитав „Скляна гора" — смішний епізод з життя юнаків-учнів тамошньої гімназії, що вибрались до обителі семінаристок, які жили під опікою Сестер Служебниць на „конкури", а що досить... сумно для них покінчилось.

Виступаючи вдруге на вечорі, ансамбль „Промінь" відспівав народну пісню „А вже третій вечір", „Вирости мій сину" — І. Шамо, і пісню „Заблудилась в саду", а як наддаток пісню „Молоді ми" під рясні оплески присутніх.

Закінчуючи цей справді милий вечір, голова Клюбу подякував авторові вечора, маестрові Крижанівському і співачкам ансамблю на руки проф. Волянської.

Б. Б-о

Вступайте в члени УНСоюзу!

Пам'яті проф. Романа Чубатого

Після довшої хвороби і майже повної затрати зору 12-го січня 1979 року в Ню Йорку помер сл.п. проф. Роман Чубатий, колишній старшина УСС, прикладний патріот. Цього скромного і шляхетної вдачі професора знали і пам'ятають три покоління, яких він залишив у жалобі по собі. В пошані до цієї, всім нам близької людини залишім молодшим сильветку його життя.

Сл.п. Роман Чубатий народився 2-го листопада 1891 року в Будилові, повіт Бережани як син о. Юрія і Євгенії з Любовичів. Матуру склав у Тернополі в 1910 році а клясичну філологію Львівського університету закінчив дипломом по чотирирічних студіях. Його світогляд формувався вже з дитинства під впливом батька, ровесника і звеличника Івана Франка та діда о. Івана Любовича, у якого на приходстві дискутували перші народовці, перейняті духом пробудника Маркіяна Шашкевича. Отець Юрій Чубатий був організатором і головою таємної Студентської Громади в Тернополі і в дусі народництва і релігійности виховував дітей та провадив парафію. До загального освідомлювання причинювалися тодішні події, започатковані кривавими Баденівськими виборами в 1897 році, столітнім ювілеєм появи „Енеїди" (1898 рік) і візитацією сіл кардиналом Сильвестром Сембратовичом, а продовжувані у цім сторіччю селянським страйком в 1901 році, боротьбою за український університет і сецесією студентів зі Львова в 1902 році та їхнім виїздом на студії закордон, врешті новою боротьбою за виборчу реформу.

Уже в гімназійних роках провадив він хор і аматорський гурток при місцевій читальні. Універститетські студії припали на роки найбільшої ворожнечі в наслідок вбивства Мирославом Січинським 12-го квітня 1908 року намісника Галичини графа Андрія Потоцького та застрілення польськими студентами на барикаді в університеті Адама Коцка 1-го липня 1910 року. В тих умовинах студенти були піддані шиканам, які зраджували в ідейнім поколінні завзяття оборони. Ті річники студентів брали живу участь в освідомлюванні народу і щонеділі виїздили до сіл з рефератами і поясненням виборчої ординації, якою впроваджено чотириприкметникове голосування.

Ті роки всенародного протинаступу польському насиллю вже мало відомі повоєнному поколінню, тож з нагоди відходу нечисленних уже їх сучасників хай буде можливим бодай самим переліченням подій пригадати подвиги минулої доби, без якої неможливим було б утворення Леґіону УСС і геройської війни за самостійність України.

З дипломом професора сл. п. Роман Чубатий зголосився добровільцем у 1914 році до Українських Січових Стрільців, але був прийнятий щойно у наступнім році. В цім Леґіоні, а від листопада 1918 року в Українській Галицькій Армії боровся за волю для свого народу, та після невдачі був в 1921 році інтернований поляками. Від 1922 року вчив у гімназії і жіночій семінарії в Станиславові та провадив 1-ий Пластовий Полк ім. княгині Ярославни. За українську діяльність поляки в 1926 році перенесли його до Тарнобжеґу над Вислою, згодом в 1938 році до Ловіча за Варшавою. Під час німецької окупації викладав на матуральних курсах у Кракові та в українській гімназії в Ярославі, з якої був викликаний на перекладача до німецької армії в Україні. Повернувшись у 1942 році з армії, продовжував педагогічну працю над освітою молоді у другій гімназії у Львові та в липні 1944 року евакуювався до гімназії у Відні. Після війни вчив у таборових гімназіях в Авгсбурзі, Фюссені і Міттенвальді. До Америки переселився у 1952 році і замешкав у Гартфорді, звідкіля по шістьох роках переїхав до Ню Йорку.

Сл. п. проф. Р. Чубатий одружився у 1923 році з Лідією Григорович, колишньою секретаркою президента Петрушевича у Відні; повдовів 18-го лютого 1967 року. Був він щирим вихователем і приятелем молоді в школі і поза нею, за що всі його шанували, а тепер сумують. Був всюдиприсутнім патріотом і промовцем „на кожну нагоду", а присвячувався особливо Пластові, ветеранським та реґіональним організаціям. Був співосновником земляцьких Комітетів, тих регіонів, у яких проживав (Станиславів, Бережани, Ярослав) та писав до їхніх збірників. В Об'єднані „Ярославщина та окраїни Засяння" був почесним членом і дуже активним співробітником. У Пласті належав до 1-го Куреня УПС ім. С. і О. Тисовських.

Сл. п. проф. Романа Чубатого похоронено 17-го січня з церкви св. Юра в українськім пантеоні в Південнім Бавнд Бруку. В пам'ять цього визначного громадянина і приятеля складаю сто долярів на видавничий фонд Збірника Ярославщини.

При писанні цього некрологу використовано автобіографію Покійного.

Степан Кікта

Українська музика в Карнеґі Голл

Ню Йорк (М. К-о). — Мрія покійної Мелянії Байлової, директорки Українського Музичного Інституту сповнилася. Українська музика, у виконанні кращих учнів Інституту пробила труднощі й перешкоди, та прозвучала в малій Карнеґі Голл силою і красою своєї живучости й експресії.

2-го червня, в суботу пополудні ми прослухали цілий ряд талановитих молодих виконавців, з яких одні вибивались особливою ніжністю вислову, тонкістю музичної мови, інші — технічними осягами і бравурністю. Помітна у всіх велика праця, яка не дається легко в наші часи, де молодь, зваблена позашкільними розвагами, дедалі всебільше відходить від солідної і послідовної праці над собою. І тут велика заслуга батьків, які, розуміючи ціну музичного виховання в рідній, музичній установі, заставляють ту молодь працювати.

Не менша вдячність учительському зборові за його наполегливу працю над молоддю, за введення молодих виконавців і української музики в ширший світ.

Між виконавцями — декілька неукраїнських прізвищ. Радісно й жалко рівночасно. Радісно тому, що чужинці горнуться до української школи, бо там солідне навчання. Серйозний підхід до науки. Жалко, бо в УМІ число учнів маліє і маліє.

Та було б недоцільно писати згадку про такий успішний концерт, сумними, песимістичними нотками. Радісно, що УМІ проіснував більше ніж чверть століття, і далі продовжує нелегку працю, започатковану своїми основниками.

Ми хочемо вірити, що ряди учнів в наступному році поповняться і той оздоровлюючий подих, що прийшов до нас із приїздом Валентина Мороза, скріпить охоту та віру нашої молоді в конечність плекання української музичної культури.

У цьому успішному концерті брали участь: Є. Лоза, О. Кмета, Р. Гопалюк, О. Гарасимчук, Б.М.А.Асрбе, У. Пінковська, Н. Яворська, Ю. Фурда, Є. Вонг, Б. Буняк, В. Бойко, С. Шереґ, М. Мачай.

Вчителі скрипки: Р. Венке, А. Жилава. Вчителі фортепіяну: М. Байлова, Т. Богданська, Д. Каранович, Г. Клим, Г. Мирошниченко, Л. Стругацький, К. Чічка-Андрієнко.

Вокальний ансамбль „Промінь" під керівництвом Б. Волянської заслуговує на особливу увагу і вдячність нашої громади за пропаґування чистого, традиційного й цінного українського репертуару.

БАТЬКИ! Зв'яжіть замолоду ваших дітей з найстаршою, найбільшою й найбагатшою українською національною установою поза межами батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб запевнити їм кращу будучність, в нашій громаді у вільному світі нового свідомого члена!

Інж. М. Борецький доповідав в УІА про контролю занечищення довкілля

Ню Йорк, Н. Й. (Е. І.). — Тут, в суботу, 24-го березня ц. р., у приміщеннях Українського Інституту Америки, від нюйоркського Відділу Т-ва Українських Інженерів Америки доповідав інж. Методій Борецький на тему: „Контроля занечищення довкілля на базах Морської Фльоти в ЗСА". Доповідь ілюстровано прозірками.

Доповідач на підставі фактів довів, що Федеральний Уряд взагалі, а Морська Фльота зокрема, ведуть провід у зусиллях вдержати довкілля в чистому стані в сфері своїх впливів. Ці заходи проявляються в таких аспектах, як: контроля занечищення повітря, води і суходолу.

Прелегент, між іншим, ствердив, що ділянка контролі занечищення довкілля дуже складна і вона вимагає знання майже з усіх ділянок інженерії, біології як також медицини. Порядком дискусії доповідь доповнив д-р Р. Осінчук, який, між іншим, висловив думку, що цього роду доповіді заохочують населення до обережности і поміркованости в засміченні довкілля. Кінцева дискусія виявила особливе зацікавлення згаданою ділянкою інженерії.

ПРО ФІЗИЧНЕ ВИХОВАННЯ...

(Закінчення зі стор. 2)

ня в школі обмежує теж можливість руху дитини. Тому цей рух тим вартісніший і конечніший. Треба конечно призначити бодай мінімальну годину часу на рухомі забави для підростаючих дітей. Коли ж умовини не дозволяють іти з ними кожного дня до парку, чи лісу, то це обов'язково треба зробити бодай раз на тиждень (в неділю), посвячуючи на дитяче дозвілля кілька годин.

Дещо старші діти можуть управляти різні роди спорту, як біги, скоки, кидання диском, кулею, списом, їзду на ровері, гру відбиванки, кошівки, їзду на коні, пливання, веслування, санкування, їзду на ковзанах, лижвах тощо. Все це одначе мусить відбуватися під оком батьків або досвідчених виховників, які повинні знати, як і що дітям вільно робити, а що ні.

Підростаюча молодь належить вже звичайно до молодечих, а також спортових організацій, які стараються дати своїм членам максимум можливостей до фізичних вправ та спортових заправ.

При тому не зашкодить пригадати, що рух та спорт мають свою вартість тільки тоді, коли діти та молодь їх управляють, бо тільки тоді їх фізичні та й частинно духові сили розвиваються. Натомість безвартісним уважаємо, коли молодь приглядається спортові з трибун, а впрост шкідливим для здоров'я молоді є слідкувати за спортом на телевізії.

Коли ж закінчиться шкільний рік і настануть вакації, велика більшість дітей виїздить на табори, в гори, над море тощо. Коли там є добрий та дбайливий нагляд і опіка, то такий виїзд дуже цінний. Треба тільки подбати про запевнення вакаційного виїзду своїх дітей, шукаючи допомоги в різних організаціях тощо.

Говорячи про фізичне виховання, треба ще звернути увагу батьків та виховників на одну не дуже нормальну справу. Часто бачимо на вулицях міст дітей, що виглядають наче мішки наповнені товщем. Їх важкі рухи, велика необоротність та обтяження впадають кожному в очі. Їх вага та об'єм нераз двічі такі, як їх вік на це дозволяє. Такий стан постає через невідповідне харчування та брак належного руху. Такого стану в ніякому разі не вільно легковажити, але треба засягнути лікарської поради та поступати так, як він припише.

На окрему увагу заслуговує справа охорони здоров'я дітей. Хоч діти імунізовані проти деяких заразливих недуг, то все таки існує багато можливостей занедужань. Існує теж велика загроза поранень (напр. при зударах авт). Шалена рекляма тютюневих виробів може непомітно полонити і наших дітей. Тому батьки повинні не тільки усвідомлювати та повчати своїх дітей про шкідливість цього налогу, але й відчувати, тим більше, чим вік дітей зростає. Треба мати теж дуже чуйне око на підростаючу молодь у зв'язку зі загрозою вживання наркотиків, які підсувають недосвідченій молоді різні злочинні типи.

У деяких родинах бувають можливості до захворювань на деякі недуги у певному періоді життя. Якщо б у якійсь родині таке було, треба заздалегідь порозумітись з досвідченим лікарем, якому зможе вдатися перепровадити дану особу через цей загрозливий час.

Свідомі батьки, яким залежить на здоров'ї своїх дітей, будуть все старатись запізнаватися з усіми засадами гігієни, а пізнавши, будуть придержуватися їх приписів, щоб забезпечити своїм дітям щасливе дитинство та таке ж ціле життя.

Українці в Джерзі Ситі візьмуть участь у Фестивалі

Джерзі Ситі, Н. Дж. — Українці цього міста знову братимуть участь у фестивалі п. н. „Дух Міста", який зачнеться у неділю, 10-го червня ц. р. по полудні, тут на Джорнал Сквері. Цей популярний фестиваль, що кожнорічно притягає маси людей на Пат Пляза, цього року в додатку включатиме етнічні мистецькі експонати і різнорідні страви етнічних груп.

На виставці українського народного мистецтва, очолюваній Анастазією Сибій, будуть вишивки, писанки і експонати з кераміки, що їх виконано на курсах домашнього народного мистецтва, які провадить п-і Євгенія Харченко. Вперше будуть показані праці учнів школи різьбарства в дереві, що її провадить п. Тимофій Штомпіль. Усі ці експонати можна буде закупити на виставці.

Вшановуючи Міжнародний рік Дитини, в год. 2:55 по полудні, з 25-хвилинною програмою виступить група наймолодших танцюристів, створена при Українському Народному Домі під керівництвом Володимира Юрченюка. Місцевий Відділ СУА, очолюваний Євгенією Рубчак продаватиме українське печиво, а також можна буде одержати українські страви, що їх продаватиме Харчівня при УНДомі під керівництвом п-і Ірини Бурої.

ВІДБУЛОСЯ ПЛЕНАРНЕ...

(Закінчення зі стор. 1)

наукових доповідей). Комісія Правнича в Секції Історично-Філософічній підготовляє видання чергового випуску „Правничого Вісника" із Товариством Українських Правників.

Учасники Наукової Координаційної Комісії обговорили також обширно представлений ред. О. Кузьмович плян відновлення видавання „Бюлетеню НТШ", який служитиме зв'язком поміж 400 членами НТШ в ЗСА та українськими науковими установами, як теж інформувати про працю НТШ ширший загал через постачання „Бюлетеню" до всіх бібліотек та до загальної преси. При тому підкреслено також потребу докладнішої інформації української спільноти про діяльність та пляни НТШ в ЗСА.

Наради, якими проводив проф. Р. Максимович, закінчено в полудневих годинах.

Сьоме чвертьрічне засідання Управи НТШ відкрив і ним проводив голова НТШ д-р Я. Падох відразу зазначавши про те, що в понеділок, 7-го травня, відбулася зустріч членів НТШ з Валентином Морозом, на якій він прийняв запрошення стати членом НТШ. Члени Управи однодушно одобрили заходи голови та членство в НТШ В. Мороза, бувшого професора Педагогічного Інституту. Дальше голова звітував про такі справи: пошукування за новим приміщенням для НТШ, інкорпорація товариства, вшанування добродіїв НТШ, участь у наукових конференціях. Святочне відзначення двох померших голів НТШ: д-ра М. Стахова і д-ра Р. Смаль-Стоцького. Відзначення відбулися у формі наукових конференцій НТШ при співучасті Українського Конгресового Комітету Америки в днях 19-го травня і 2-го червня ц.р. з рядом наукових доповідей про Покійників.

Особливо широку діяльність проявив проф. С. Горак у поширенні міжнародніх зв'язків НТШ. За його редагуванням останньо появилося нове число журналу „Нейшеналітіс Пейперс" за весну 79 року. Цей збірник, якого співвидавцем є НТШ в ЗСА, розсилається, м. ін., до 170 університетських бібліотек та до інших країн включно із СССР. Управа заохочує своїх членів до частішої участи в наукових американських конференціях, на яких НТШ буде влаштовувати виставку своїх видань. Вже цієї осені виставки будуть улаштовані на конвенціях AAASS і AHA.

Після основного обговорення всіх поставлених головою та окремими референтами проблем, Управа НТШ в ЗСА рішила ряд актуальних пропозицій голови. Зокрема рішено заохотити Секції до запрошення нових членів з поміж молодих надійних науковців, старатися про рівновагу у скількості наукових видань НТШ в українській та англійській мовах, хоч „Записки НТШ" в засаді повинні залишитися україномовним виданням, уділити стипендії для учасників літніх курсів УВУ та курсів українознавства при Гарварді у висоті по 300 дол., уділити грошову допомогу для видання історії України в англійській мові, включити бібліотеку НТШ в т.з. „Юнійний каталог Конгресової Бібліотеки", набути для бібліотеки НТШ комплект „Українських Вістей", продовжувати справу каталогування і оправи книжок, посилити обмін наукових видань із іншими науковими українськими інституціями, започаткувати бібліотеку фотоархівів і мікрофільмів.

Схвалено створити при Управі НТШ Комісію для вшанування добродіїв НТШ, до якої увійшли проф. д-р М. Чировський і проф. В. Стойко, принято у звичайні члени НТШ д-р Аркадію-Ксеню Коцибалу, проф. Івана Коропецького і д-р В. Гвоздецького, рішено взяти участь у „Слав'янськів культірнім тижні", що його готує місто Ню Йорк, завершити й надрукувати повний каталог повоєнних видань НТШ, до чого заанґажовано докторанта Колюмбійського університету Юрія Лібера, схвалено широкий плян видавничої комісії, за яку звітував проф. М. Чировський.

В центрі уваги буде однак і далі стояти справа купна дому для НТШ, а з цим і влаштування репрезентативного бюра і бібліотеки в яких можна б відбувати наукові зібрання та влаштовувати зустрічі — наукових співробітників українських, як теж і з чужинецького світу.

Показ моди в Ірвінґтоні

Небуденна імпреза, яку влаштувала Українська Студентська Громада в Нюарку, Н. Дж., 9-го березня — це показ модерних і ефектовних одягів, що їх запроєктувала і виконала Роксоляна Шегедин, студентка 3-го року „Фешен Інституту оф Технолоджі".

Замилування до цього звання мала Роксоляна вже з дитячих літ; з бігом часу воно в неї поглиблювалося і вкінці вона вибрала цю нелегку професію. Уже як студентка згаданого інституту, Роксоляна показувала свої проєкти в школі, де кожного року учні мають змогу виступити і проявляти свої здібності; вона також виступала в 1976 році на українському фестивалі в Ґарден Стейт Арт Сентер, Н. Дж.

Показ проєктів Роксоляни 9-го березня 1979 року був дуже помисловий, ефектовний і успішний. Простора заля Українського Народного Дому в Ірвінґтоні, Н. Дж., була вщерть виповнена глядачами, переважно молоддю, що з великим зацікавленням приглядалася модерним одягам, які переважно й були призначені для молоді. Деякі вбрання могли б мати примінення для театру (на веселі ревії).

Роксоляна проявила великий ентузіязм, талант і надсподівану працьовитість. Вона в короткому та обмеженому часі виготовила сама 70 різного роду ефектовних одягів. На мою думку на більшу увагу заслуговують оригінальний двобічний плащ фіолетного кольору, що його модельєр в більшості примінює, цього ж кольору велика брокатова пелерина, ясна коктайлєва шифонова суконка, чорна вечірня шифонова сукня у золоті цяпки. Біла довга елеґантна сукня, що її включено в весільну групу, на мою думку, надто відкрита для вінчання у церкві. Хоча в Роксоляни дуже відважний і добрий змисл до сполучування кольорів на матеріялах, що дуже важливе в моделюванні, то не дуже вдале було получення чорно-білих кольорів до весільної групи суконь.

Добір комбінування кольорів матеріялу, як і всіх прикрас та доповнення до одягів були помислові і ефектовні, чого, на мою думку, не бачилося у деяких сполученнях різного роду матеріялах. Наприклад вайнел, шифон, цекіни і пера. Це невдале зіставлення, оправдується тим, що був то показ для виявлення ідей і ефектів.

Гарні молоді українські студентки бездоганно, за вказівками модельєра, вив'язалися зі своїх завдань. Вдоволена публіка за столами, частуючись вином і сирами оплескувала кожен виступ модельок.

Підсумовуючи великий вклад праці і витрат Роксоляни Шегедин її батьків та всіх хто причинився до цієї гарної імпрези належиться велике признання за їхній труд, який вони вклали йдучи назустріч фінансових потреб Української Студентської Громади.

Євгенія Тріска

Президент Картер опрокидує твердження амбасадора Янґа

Вашінґтон. — Президент Джіммі Картер опрокинув твердження амбасадора ЗСА до Об'єднаних Націй Ендрю Янґа, який порівняв страчення засудженого американського вбивника Джона Спенкелінка до смертних засудів в Ірані. Пресовий секретар Білого Дому Джоді Повелл заявив представникам преси, що президент Картер не погоджується із порівнянням амбасадора Янґа. Білий Дім і Державний департамент ЗСА вже кількакратно опрокидували заяви Янґа в різних справах, але президент Картер покищо не плянує його звільнити.

Мають звільнити дві жінки з ізраїльскої в'язниці.

Тель Авів. Ізраїльський уряд, щоб скріпити факт підписання мирного договору з Єгиптом, виявив жест „доброї волі" у напрямі звільнення із ув'язнення двох жінок, американки і голляндки — обвинувачених у шпигунстві на користь арабських терористів. У середу, 30 травня ц. р. у Єрусалимі, Шмуль Тамір, міністер справедливости, доручив властям, щоб термін п'ятьрічного ув'язнення Террі Флінер із ЗСА зменшити на половину і зменшити кару ув'язнення Людвінни Янсен із Голляндії із шістьох років на чотири.

24-річну Террі Фліннер, колишнього члена обслуги літаків і студентки університету, заарештовано в жовтні 1977-го року під закидом фотографування для організацій арабських терористів різних об'єктів, включно з готелями і можливими місцями для приземлення літаків.

З урядових ізраїльських джерел інформують, що Т. Фліннер була на услугах підпільної організації Аль Фата, а також, що подібну шпигунську місію вона виконувала в 1976 році. Якщо, так як рекомендував Ш. Тамір, зменшать термін кари її ув'язнення, і якщо Т. Фліннер „заховуватиметься прикладно" у в'язниці — її можуть звільнити вже при кінці червня.

Плянують побудувати нуклеарну електростанцію в Україні

Прага. Чехо-словацька газета „Руде право" з 30-го травня ц. р. інформує, що Чехо-Словаччина візьме участь у заплянованому будівництві величезної нуклеарної електростанції в Україні. Кошти будови такої електростанції виноситимуть 2,2 більйона долярів, а Чехо-Словаччині — понад 350 мільйонів. Дві інші країни — Польща і Мадярщина візьмуть також участь у заплянованій будові електростанції.

Чехо-Словаччина зобов'язалася побудувати всі чотири реактори для електростанції на своїх фабриках „Шкода", як також будівельні машини й вузли для трансформаторної станції, яку передбачають побудувати в Польщі.

Як зазначає часопис „Руде право", запроєктована електростанція буде з'єднана з чехо-словацькою енергетичною системою. Мабуть з цією метою Совєтський Союз обіцяє доставити Чехо-Словаччині в 1984 році 900 мільйонів кіловатів електроенергії.

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редагує О. Твардовський

Сьомі Міжклюбові лещатарські змагання УЛК Філядельфія

Згідно з усталеною вже традицією, УЛК Філядельфія влаштував 4-го лютого ц. р. в горах Поконос, у Джек Фрост Скі Ерія, сьомі міжклюбові лещатарські змагання, в яких взяли участь: КЛК Ню Йорк, „Сокіл" Сиракюзи і УЛК Філядельфія. Згідно з вислідами чолові місця займали: (часи подані в секундах, конкуренції великий крутобіг, з'їзд і альпійська комбінація в здобутих точках).

Сеньйори (30 років і више): жінки:

1. О. Миколайська, УЛКФ: 58. 35: 57.62, точок: 18.
2. Л. Заїка, УЛКФ: 78. 59.:79.50, точок:15. О. Миколайська здобула чашу уфундовану фірмою Квеїкертави Форд Меркурі Я. Полатайка.

Чоловіки

1. О. Слупчинський, КЛК 73.00.:62.52, точок:18. Здобув Чашу уфундовану о. шамб. М. Хариною.

Жінки (19-29 років)

1. Х. Мартинович, УЛКФ 55.09.:50.81, точок: 18
2. Ю. Литвин, УЛКФ: 60.62.:53.82, точок: 15.
3. М. Руденська, КЛК: 63.69.:58.49, точок: 12.

Х. Мартинович здобула втретє вже на власність чашу уфундовану Українською Щадницею у Філядельфії.

Чоловіки (19-29 років)

1. З. Ласовський, УЛКФ 53.03, точок:6. Здобув чашу інж. О. Мартиновича.

Юнаки (14-18 років)

1. Ю. Шаран, Сокіл: 48. 78.:45.62, точок:18
2. М. Литвин, УЛКФ: 50 23.:49.38, точок:15.
3. Д. Шварц, УЛКФ :52 06.:49.43, точок:12. Ю. Шаран здобув чашу уфундовану С. Кушніром.

Дівчата (8-13 років)

1. О. Зарицька, КЛК : 70.57.:69.59, точок:17.
2. А. Литвин, УЛКФ: 70. 12.:83.61, точок:16.
3. Л. Біланюк, УЛКФ: 72.73, точок: 16. О. Зарицька здобула чашу фірми Віктор Спорт Карс С. Кушніра.

Хлопці (8-13 років)

1. О. Слупчинський, КЛК 74.87.:71.67, точок:18.
2. П. Лисий, УЛКФ: 91. 47.:119.55, точок:15. Олег Слупчинський здобув чашу уфундовану крамницею „Космос" у Філядельфії.

Клюбове точкування

1. УЛК Філядельфія 149 точок.
2. КЛК Ню Йорк 65
3. „Сокіл" Сиракюзи 18

УЛКФ здобув перехідну чашу Союзу Українців Католиків „Провидіння". Першуни одержали теж пам'яткові знімки-нагороди у формі лаврового вінка у сріблі, уфундованого Ревізійним Союзом Українських Кооператив, Центросоюзом і Народною Торговлею у Львові, як перехідну нагороду за легкоатлетичний п'ятизмаг, що його організував Український Спортовий Союз Західньої України. Цю нагороду великої артистичної вартости перший раз здобув Т. Козак, УСК „Беркут" в Перемишлі під час Запорізьких Ігрищ. Пізніше її здобували: В. Сліпко, Р. Рак, Семків та Семенюк з Українського Студентського Спортового Клюбу, УСК ім. сотн. Хвсдора Черника та т-ва „Сокіл" у Львові. В 1936 - 37 і 38 роках її здобув на власність О. Мартинович (КЛК-Львів), теперішній голова УЛКФ. Звітовими лещатарськими змаганнями проводили: інж. О. Мартинович, провідник, Марта Шнирикевич, секретар та інж. Ярослав Гладкий, головний суддя.

Відбулися відбиванкові першості університетів ЗСА

В днях 5-6 травня ц. р. відбулися відбиванкові першості університетських дружин в Павільйоні Полі в Лос Анджелесі. У п'ятницю дружина університету Південної Каліфорнії перемогла Ратгерс Нюарк 15:6, 15:5 і 15:7. Дружина Стейтового університету Болл зазнала поразки з дружиною університету Каліфорнія в Лос Анджелесі.

У суботу у фіналі дружина „Бруїнс" університету Лос Анджелес перемогла своїх південних сусідів і цим самим здобула чемпіонат. Дружина Ратгерсу, елімінувавши дружину Болл університету вислідом 15: 11, 13:15, 12:15, 15:7 і 15:13, здобула вдруге підряд третє місце в ЗСА. Як відомо, в складі дружини Ратгерсу виступає ряд українських відбиванкарів, вихованців УСВТ „Чорноморська Січ" Нестор Паславський, Юрко Темницький, Андрій Голинський, Роман Васічко. Тренером дружини є колишній змагун „Ч. Січі" і асистент тренера „Ч. Січі", Олександер Попович. Крім згаданих в складі Ратгерсу виступають ще: Богдан Завадович (УСО „Тризуб" Філядельфія і Роман Ленів колишній змагун СК СУМА Бостон.) Організатором і опікуном тієї дружини є проф. д-р Тарас Гунчак.

Вістки з України. Ручний м'яч. Українки знову чемпіонки Европи

Дня 28 квітня в Києві відбулися повторні змагання фіналу за чашу Европи поміж дружинами „Спартак" Київ і „Важаш" Будапешт, які закінчилися перемогою українок вислідом 14:9. Завдяки цій перемозі чаша Европи знову залишилась в Україні. Найвизначнішими змагунками української дружини є: Людмила Бобрусь (капітан), Зінаїда Турчин, Ольга Зубар і Лариса Карлова.

Копаний м'яч

Вже розпочався новий сезон цього спорту в Україні. Найкращі дружини, що виступають у „Вищій Лізі" СССР досі відбули по шість гор, у вислідi яких „Шахтар" Донецьк здобув 11 точок і очолює показник табелі. Київське „Динамо" займає сьоме місце із 7 очками. „Чорноморець" 9-те (6 точок) і „Зоря" Ворошиловград з двома точками опинилася на останньому місці.

Висліди дружин України

„Шахтар" Донецьк - Нефтчі Баку 2:0
„Динамо" Київ — „Льокомотив" Москва 2:1
„Чорноморець" Одеса — „Кайрат" Алма-Ата 3:1
„Зоря" Ворошил. — „Динамо" Тбілісі 0:3.

Львівські „Карпати", що змагаються за поворот до „Першої Ліги" досі відбули 7 гор та із здобутими 11-ти точками займають друге місце на усіх 24 дружин ліги. В останніх змаганнях у Львові, при участі 22.000 глядачів, „Карпати" перемогли „Терек" з міста Грозний, вислідом 2:0. Переможні голі для „Карпат" здобули Броварський і Бaль.

О. Т.